

# climative

## AC29-S DUO24

ACP-29C-SEBM

**PL** Instrukcja obsługi

**GB** User manual

**DE** Bedienungsanleitung

**CZ** Návod k obsluze

**ROU** Manual de utilizare

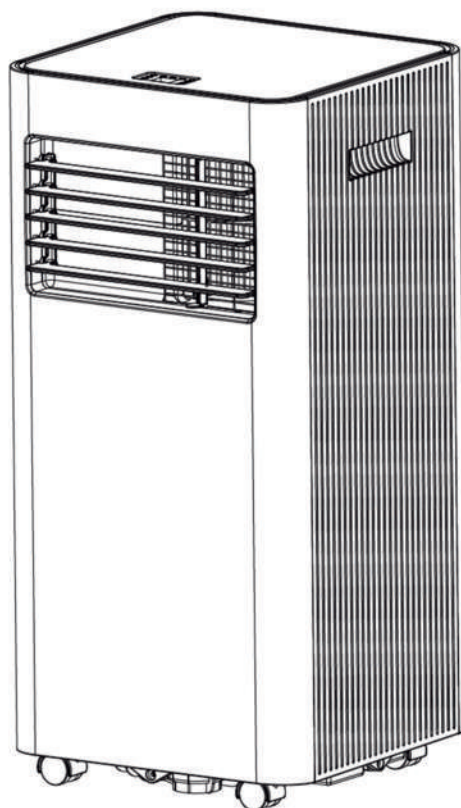
**BG** Ръководство за употреба

**HU** Felhasználói kézikönyv

**SVK** Používateľská príručka

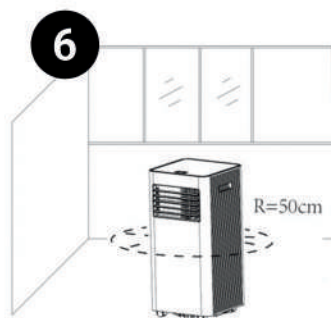
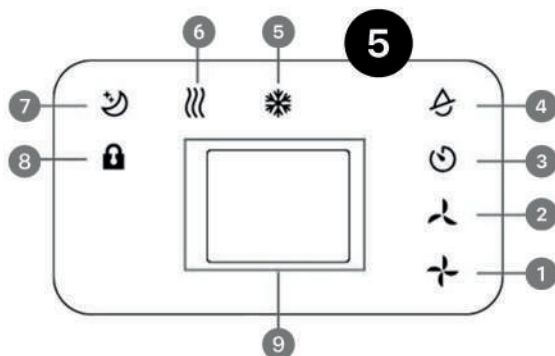
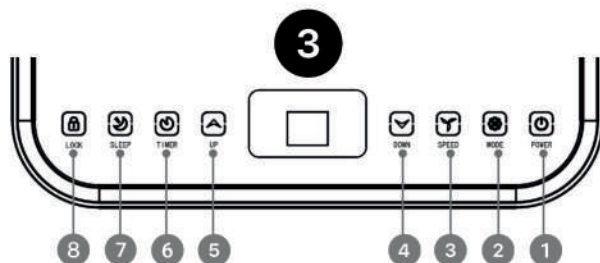
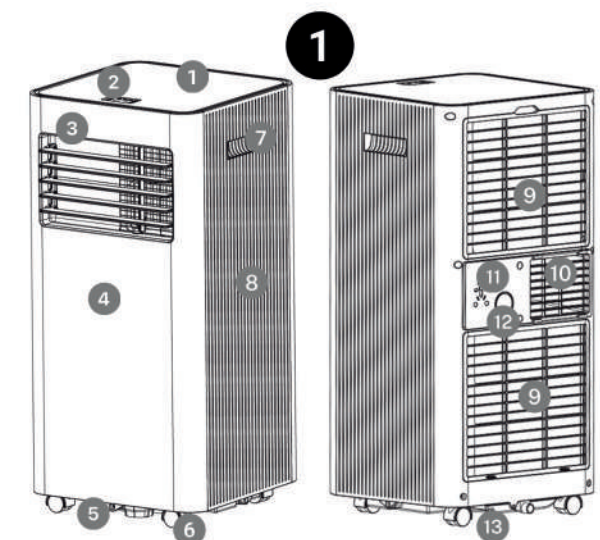
**FR** Mode d'emploi

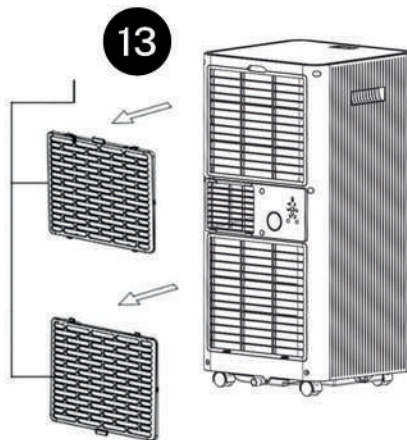
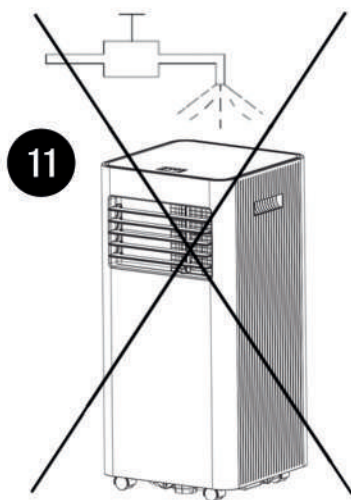
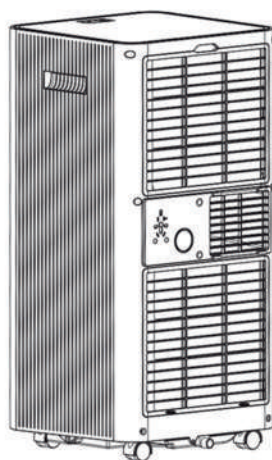
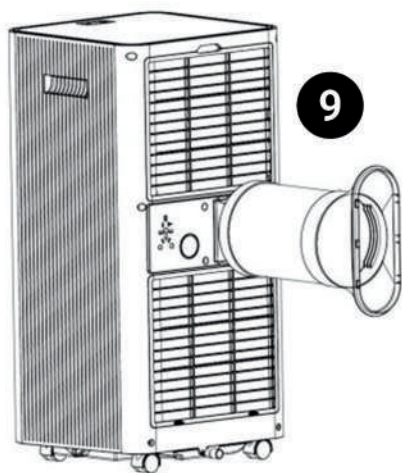
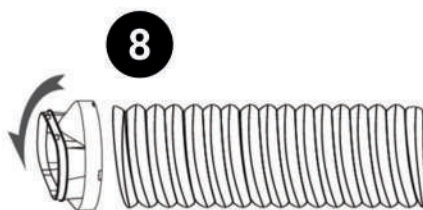
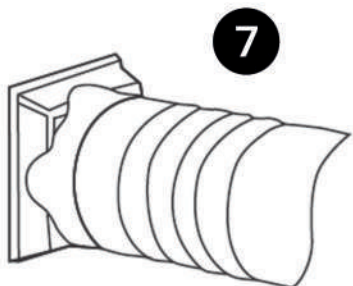
**IT** Istruzioni per l'uso





[BG] РЪКОВОДСТВО НА ПРОДУКТА  
 [CS] UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA  
 [DE] PRODUKT-HANDBUCH  
 [EN] PRODUCT MANUAL  
 [ES] MANUAL DEL PRODUCTO  
 [ET] TOOTEJUHEND  
 [FR] MANUEL DU PRODUIT  
 [HU] TERMÉK KÉZIKÖNYV  
 [IT] MANUALE DEL PRODOTTO  
 [LT] GAMINIO VADOVAS  
 [LV] PRODUKTA ROKASGRĀMATA  
 [NL] PRODUCTHANDLEIDING  
 [PL] INSTRUKCJA PRODUKTU  
 [RO] MANUALUL PRODUSULUI  
 [SK] NÁVOD NA POUŽITIE  
 PRODUKTU









Szanowny kliencie, dziękujemy za zakup naszego produktu!  
Prosimy, abyś przed przystąpieniem do jego użytkowania  
dokładnie przeczytał poniższą instrukcję i stosował się do jej zaleceń.

## Spis treści

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Zasady bezpieczeństwa .....     |  |
| 2. Budowa urządzenia .....         |  |
| 3. Panel sterowania i pilot .....  |  |
| 4. Instalacja urządzenia .....     |  |
| 5. Obsługa urządzenia .....        |  |
| 6. Czyszczenie i konserwacja ..... |  |
| 7. Najczęstsze pytania .....       |  |

Przed użyciem klimatyzatora prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz jej zachowanie.

### Zasady bezpieczeństwa

- Klimatyzator przenośny jest urządzeniem elektrycznym, dlatego należy zachować ostrożność podczas instalacji i użytkowania klimatyzatora, stosując się szczególnie do poniższych zaleceń.
- Po zainstalowaniu urządzenia, wtyczka zasilania powinna być łatwo dostępna.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli wtyczka zasilania lub przewód zasilający jest uszkodzony.
- Naprawa uszkodzonego przewodu zasilania lub inne naprawy, mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowany serwis Climative. Naprawy wykonane przez podmioty nieuprawnione mogą stanowić zagrożenie i skutkują utratą gwarancji producenta.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez dzieci lub osoby niedołążne, upośledzone fizycznie, psychicznie lub sensorycznie oraz takie, które nie zostały powiadomione o zagrożeniach i warunkach eksploatacji klimatyzatora przenośnego.
- Klimatyzator powinien być zasilany ze źródła energii o odpowiednich parametrach, opisanych na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Klimatyzator przenośny został zaprojektowany jako urządzenie przeznaczone do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Zabronione jest wykorzystywanie urządzenia w innych celach, niż opisane w instrukcji.
- Zabronione jest użytkowanie urządzenia w samochodach, na statkach, w pralniach chemicznych lub w innych miejscach niebezpiecznych.
- Zmianianie parametrów i charakterystyki urządzenia jest zabronione i może stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego. Czyszczenie i konserwacja urządzenia mogą być wykonywane jedynie przez osoby dorosłe.
- Nie należy wkładać rąk lub przedmiotów w otwory wentylacyjne klimatyzatora. Szczególną uwagę należy zwrócić na poinformowanie dzieci o zagrożeniu i sprawowanie nad nimi nadzoru, gdy znajdują się w pobliżu urządzenia.
- Odcinając urządzenie od prądu, należy chwycić bezpośrednio za wtyczkę. Zabronione jest ciągnięcie przewodu.
- Podczas transportu urządzenia, należy upewnić się, że pojemnik na skropliny został dokładnie opróżniony.
- Produkt może być przewożony wyłącznie w pozycji pionowej (panelem kontrolnym do góry).
- Po transporcie urządzenia należy odczekać min. 1 godzinę przed ponownym uruchomieniem.
- Zabronione jest zakrywanie urządzenia folią, kocem lub innymi materiałami, nawet jeśli w danej chwili urządzenie nie jest użytkowane.

- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu gazu, olejów i innych łatwopalnych substancji, zbiorników pod ciśnieniem (tj. puszek z aerozolem). Zabronione jest instalowanie klimatyzatora w pobliżu urządzeń grzewczych, otwartego ognia oraz wystawianie na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach, w których może być ono narażone na kontakt z wodą (tj. w łazienkach, prysznicach, basenach).
- Minimalna wielkość pomieszczenia, w którym można użytkować i przechowywać klimatyzator, to 10 m<sup>2</sup> i min. wysokość 2.5m.

### UWAGA!

Klimatyzator przenośny AC29-S DUO24 zawiera czynnik chłodniczy R290. Czynnik chłodniczy R290, jest gazem chłodniczym spełniającym najnowsze wymagania dyrektyw Unii Europejskiej, dotyczących ochrony środowiska naturalnego.

- Urządzenie nie może być użytkowane lub przechowywane w miejscach, w których może mieć styczność ze źródłami zapłonu (tj. otwarty ogień, piece gazowe, grzejniki elektryczne).
- Należy upewnić się, że pomieszczenie, w którym klimatyzator ma być użytkowany lub przechowywany jest dobrze wentylowane, a przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne pomieszczenia nie jest zablokowany.
- W pomieszczeniu, w którym urządzenie jest użytkowane lub przechowywane, zakazane jest palenie papierosów.
- Wskaźnik GWP czynnika R290 - 3, ODP - 0.

### UWAGA!

#### TEGO URZĄDZENIA NIE WOLNO WRZUCAĆ DO ODPADÓW DOMOWYCH.

Oznaczenie przedstawione na rysunku 12 oznacza, że produktu nie można wyrzucić razem z innymi odpadami domowymi Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia, zużyty produkt należy poddać recyklingowi. Zgodnie z obowiązującym prawem, nie nadające się do użycia urządzenia zasilane prądem elektrycznym należy zbierać osobno, w szczególności do tego celu wyznaczonych miejscach, celem ich przetworzenia i ponownego wykorzystania, na podstawie obowiązujących norm ochrony środowiska (Directive 2002/96/EC).

### Budowa urządzenia

- 1.1 Panel górny
- 1.2 Panel sterowania
- 1.3 Wylot powietrza
- 1.4 Przednia obudowa
- 1.5 Podstawa obudowy
- 1.6 Kółka samonastawne
- 1.7 Uchwyty transportowe
- 1.8 Panel boczny
- 1.9 Filtr wstępny
- 1.10 Wylot powietrza
- 1.11 Miejsce na przewód zasilania
- 1.12 Otwór do stałego odprowadzania wody
- 1.13 Zawór spustowy

### Dołączone akcesoria

- 2.1 Pilot zdalnego sterowania
- 2.2 Rura odprowadzająca powietrze
- 2.3 Końcówka wlotu rury
- 2.4 Końcówka wylotu rury
- 2.5 Uszczelka okienna AC Lock 400
- 2.6 Instrukcja obsługi

### Opis przycisków na panelu sterowania

- 3.1 Przycisk zasilania
- 3.2 Zmiana trybu pracy
- 3.3 Prędkość wentylatora
- 3.4 Obniż wartość
- 3.5 Zwiększ wartość
- 3.6 Timer
- 3.7 Tryb nocny
- 3.8 Blokada rodzicielska

### Opis przycisków na pilocie

- 4.1 Wyższa prędkość wentylatora
- 4.2 Wyższa temperatura
- 4.3 Tryb chłodzenia
- 4.4 Niższa temperatura
- 4.5 Tryb osuszania
- 4.6 Niższa prędkość wentylatora
- 4.7 Tryb wentylatora
- 4.8 Tryb nocny
- 4.9 Zmiana skali temperatury
- 4.10 Timer
- 4.11 Włącz/wyłącz

### Opis przycisków na wyświetlaczu

- 5.1 Wysoka prędkość wentylatora
- 5.2 Niska prędkość wentylatora
- 5.3 Nastawa włącznika czasowego
- 5.4 Aktywny tryb osuszania
- 5.5 Aktywny tryb chłodzenia
- 5.6 Aktywny tryb wentylatora
- 5.7 Aktywna funkcja sleep
- 5.8 Aktywny tryb blokady
- 5.9 Obszar wyświetlacza

## Instalacja urządzenia

Wyciągnij klimatyzator z opakowania i przygotuj niezbędne akcesoria.

Przed pierwszym uruchomieniem, urządzenie powinno stać w pozycji pionowej przez co najmniej 6 godzin. Szybsze uruchomienie grozi uszkodzeniem sprężarki. Urządzenie musi mieć temperaturę otoczenia przed uruchomieniem.

Urządzenie ustaw na równej powierzchni, zachowując wolną przestrzeń co najmniej 50 cm wokół klimatyzatora (rys. 6).

Upewnij się, że miejsce instalacji spełnia wymagania opisane w zasadach bezpieczeństwa.

## Przygotowanie rury odprowadzającej ciepłe powietrze

1. Do jednego końca rury wkręć końcówkę wylotową, a do drugiego końca kwadratową końcówkę wlotową.
2. Włóż kwadratową końcówkę do tylnej części klimatyzatora, drugą końcówkę wystaw przez uszczelkę okienną lub listwę okienną na zewnątrz okna. Uszczelka okienna jest elementem zestawu.
3. Upewnij się, że rura odprowadzająca gorące powietrze jest drożna, nie ma na niej wgnieceń lub załamań mogących blokować przepływ powietrza.

## UWAGA!

Maksymalna długość rury odprowadzającej powietrze nie może przekroczyć 1,5m, do instalacji wykorzystaj jedynie oryginalną rurę dołączoną do zestawu, nie przedłużaj jej!

Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego, następnie wciśnij przycisk POWER i ustaw odpowiedni tryb pracy wciskając przycisk MODE.

## Obsługa urządzenia

### 1. Tryb chłodzenia

Naciskaj przycisk "MODE", aż na panelu sterowania zaświeci się dioda płatka śniegu. Naciskaj przycisk zmniejsz lub zwiększ, aby ustawić temperaturę działania. Aby zmienić prędkość pracy wentylatora naciskaj przycisk "SPEED".

### 2. Tryb osuszania

Naciskaj przycisk "MODE", aż na panelu sterowania zaświeci się dioda skreślonej kropli. Urządzenie automatycznie ustawi wentylator na niski tryb pracy.

### 3. Tryb wentylacji

Naciskaj przycisk "MODE", aż na panelu sterowania zaświeci się dioda pionowej fali. Aby zmienić prędkość pracy wentylatora naciskaj przycisk "SPEED".

### 4. Funkcja TIMER - ustawienie czasu wyłączenia urządzenia

- Kiedy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk "timer" i za pomocą przycisków "góra" oraz "dół", ustaw czas wyłączenia. Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk "TIMER".
- Zakres czasu do wyłączenia wynosi 1-24h.
- Kiedy urządzenie jest wyłączone, naciśnij przycisk "timer" i za pomocą przycisków "góra" oraz "dół", ustaw czas do włączenia. Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk "TIMER". Zakres czasu do włączenia wynosi 1-24h.

### 5. Tryb snu

W trybie chłodzenia naciśnij pilotem przycisk "SLEEP". Po godzinie temperatura nastawu wzrośnie o 1 stopień Celsjusza, a po dwóch o kolejny 1 stopień Celsjusza.

## Odprowadzanie wody

W klimatyzatorze przenośnym AC29-S większość wody wykoplonej z powietrza odprowadzana jest wraz z powietrzem przez rurę wylotową. Część wody jednak może zbierać się w zbiorniku na wodę, w który wyposażony jest klimatyzator.

## Przepelnienie zbiornika z wodą

Zbiornik na wodę został zabezpieczony wyłącznikiem bezpieczeństwa kontrolującym poziom wody. Kiedy zbiornik zostanie zapelniony, na panelu sterowania zaświeci się odpowiednia dioda i urządzenie wyda dźwięk. Aby opróżnić zbiornik ociekowy, odkręć korek i usuń gumową blokadę dolnego spustu wody. Woda zostanie odprowadzona bezpośrednio na zewnątrz, zawsze pamiętaj o podstawianiu naczynia, do którego spływać będzie woda. Pamiętaj o zamknięciu korka spustowego po odprowadzeniu wody.

## Czyszczenie i konserwacja

Ogólne zasady czyszczenia i konserwacji.

Przed czyszczeniem urządzenia, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Do czyszczenia nie używaj benzyny, rozpuszczalnika lub innych środków chemicznych.

Nie czyść urządzenia pod bieżącą wodą.

### Czyszczenie obudowy urządzenia

Wilgotną ściereczką wyczyść powierzchnię klimatyzatora, następnie osusz go ręcznikiem papierowym lub suchą ściereczką. Do czyszczenia wykorzystaj tylko łagodny detergent.

### Czyszczenie filtra powietrza

1. Jeżeli wstępny filtr powietrza jest zabrudzony kurzem/pyłem należy go bezwzględnie wyczyścić. Czynność ta powinna być wykonywana co najmniej raz na dwa tygodnie lub częściej w zależności od warunków otoczenia. Czyszczenie filtra należy do obowiązku użytkownika.
2. Zdemontuj filtr naciskając na zaczepy w jego górnej części.
3. Wyczyść filtr w letniej wodzie (do 40°C), nie używaj detergentów. Wysusz filtr w cieniu.
4. Po wyschnięciu filtra zamontuj go ponownie w obudowie.

### Czyszczenie wymiennika ciepła

1. Zalecamy wykonanie czyszczenia wymiennika ciepła co najmniej raz w roku przed sezonem letnim lub częściej, jeżeli został znacząco zabrudzony.
2. W celu wykonania czynności serwisowych zalecamy zgłoszenie się do serwisu Climative.
3. Czyszczenie urządzenia musi odbyć się przy wykorzystaniu odpowiednich preparatów chemicznych.
4. Niezbędne do prawidłowego działania urządzenia jest czyszczenie tacy ociekowej, wentylatorów, wewnętrznej części obudowy oraz sprawdzenie parametrów pracy urządzenia.
5. Kontakt z serwisem Climative.

## Najczęstsze pytania

**Urządzenie nie włącza się po kliknięciu przycisku włącz/wyłącz.**

Możliwa przyczyna:

- Dioda FULL miga, gdyż zbiornik ociekowy wody jest pełny.
- W trybie osuszania temperatura otoczenia jest zbyt niska.
- Temperatura pomieszczenia jest niższa niż ustawiona temperatura. (W trybie chłodzenia).

Sugerowane rozwiązanie:

- Opróżnij zbiornik wody.
- Podnieś temperaturę do minimum 17°C.
- Zmień temperaturę.

**Urządzenie działa, ale nie chłodzi wystarczająco.**

Możliwa przyczyna:

- Drzwi lub okna w pomieszczeniu są otwarte.
- W pomieszczeniu znajdują się dodatkowe źródła ciepła.
- Rura wylotu powietrza jest niepodłączona lub niedrożna.
- Ustawiona temperatura jest za wysokie.
- Wlot powietrza jest zablokowany.

Sugerowane rozwiązanie:

- Upewnij się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte.
- Usuń z pomieszczenia dodatkowe źródła ciepła.
- Podłącz lub wyczyść rurę odprowadzającą powietrze.
- Zmniejsz temperaturę.
- Wyczyść filtr wstępny.

**Pilot nie działa.**

Możliwa przyczyna:

- Odległość jest za duża lub pilot nie jest skierowany w stronę urządzenia.
- Baterie są rozładowane.



Sugerowane rozwiązanie:

- Skieruj pilot w stronę klimatyzatora i zmniejsz odległość.
- Wymień baterie.

#### **Urządzenie głośno pracuje**

Możliwa przyczyna:

- Powierzchnia na której stoi klimatyzator nie jest równa.
- Słyszalny dźwięk jest naturalnym dźwiękiem czynnika przepływającego przez urządzenie.

Sugerowane rozwiązanie:

- Ustaw urządzenie na płaskiej powierzchni.
- Jest to normalna praca klimatyzatora.

#### **Błąd E1**

Możliwa przyczyna:

- Nie można pobrać odczytu z czujnika temperatury otoczenia.

Sugerowane rozwiązanie:

- Skontaktuj się z serwisem w celu wymiany czujnika.

#### **Błąd E2**

Możliwa przyczyna:

- Nie można pobrać odczytu z czujnika temperatury wymiennika.

Sugerowane rozwiązanie:

- Skontaktuj się z serwisem w celu wymiany czujnika.

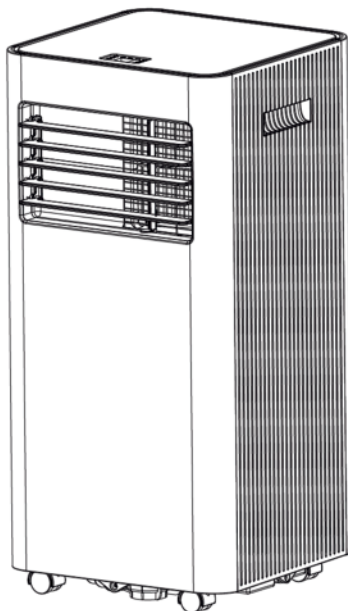
#### **Błąd FT**

Możliwa przyczyna:

- Alarm wysokiego poziomu wody zebranej w urządzeniu.

Sugerowane rozwiązanie:

- Opróżnij zbiornik z wodą wyciągając gumową zaślepkę w dolnej części urządzenia.



# climative





Dear Customer,

Thank you for purchasing our product! Please, before using it, carefully read the following instructions and adhere to the recommendations.

## Table of contents

|                                           |  |
|-------------------------------------------|--|
| 1. Safety rules .....                     |  |
| 2. Device construction .....              |  |
| 3. Control panel and remote control ..... |  |
| 4. Device installation .....              |  |
| 5. Device operation .....                 |  |
| 6. Cleaning and maintenance .....         |  |
| 7. Frequently asked questions (FAQ) ..... |  |

Before using the air conditioner, please carefully read the user manual and keep it for future reference.

### Safety Rules

- The portable air conditioner is an electrical device; therefore, caution must be exercised during installation and use, particularly by following the recommendations below.
- After installing the device, the power plug should remain easily accessible.
- Do not use the device if the power plug or power cord is damaged.
- Repairs to a damaged power cord or other repairs must be performed only by an authorized Climative service center. Repairs carried out by unauthorized parties may pose a risk and void the manufacturer's warranty.
- The device should not be operated by children or individuals who are infirm, physically, mentally, or sensory impaired, or those who have not been informed about the potential hazards and conditions of using the portable air conditioner.
- The air conditioner must be powered by an energy source with parameters matching those specified on the device's nameplate.
- The portable air conditioner is designed exclusively for indoor use.
- It is prohibited to use the device for purposes other than those described in the manual.
- The device must not be used in cars, on ships, in dry cleaners, or other hazardous locations.
- It is prohibited to use the device for purposes other than those described in the manual.
- The device must not be used in cars, on ships, in dry cleaners, or other hazardous locations.
- Altering the parameters and characteristics of the device is strictly prohibited and may pose a risk to life and health.
- Before cleaning the device, unplug it from the electrical socket. Cleaning and maintenance should only be performed by adults.
- Do not insert hands or objects into the air conditioner's ventilation openings. Pay particular attention to informing children about the dangers and supervising them when they are near the device.
- When unplugging the device, grip the plug directly. Pulling the cord is strictly prohibited.
- During transport, ensure that the condensate tank has been thoroughly emptied.
- The product must be transported only in an upright position (with the control panel facing upward).
- After transporting the device, wait at least 1 hour before restarting it.
- It is forbidden to cover the device with plastic wrap, blankets, or other materials, even when the device is not in use.

- The device must not be placed near gas, oil, or other flammable substances, or pressurized containers (e.g., aerosol cans). Installing the air conditioner near heating devices, open flames, or exposing it to direct sunlight is prohibited.
- Do not place the device in locations where it may come into contact with water (e.g., bathrooms, showers, swimming pools).
- The minimum room size for using and storing the air conditioner is 10 m<sup>2</sup> with a minimum height of 2.5 m.

**WARNING!**

The portable air conditioner AC29-S DUO24 contains the refrigerant R290. Refrigerant R290 is a cooling gas that meets the latest European Union directives on environmental protection.

- The device must not be used or stored in locations where it may come into contact with ignition sources (e.g., open flames, gas stoves, electric heaters).
- Ensure that the room where the air conditioner is used or stored is well-ventilated and that airflow through the room's ventilation openings is not obstructed.
- Smoking is prohibited in rooms where the device is used or stored.
- R290 refrigerant GWP index: 3, ODP: 0.

**WARNING!****THIS DEVICE MUST NOT BE DISPOSED OF WITH HOUSEHOLD WASTE.**

The symbol shown in figure 12 indicates that the product must not be discarded with other household waste. To prevent potential harm to the environment or human health, the used product should be recycled.

According to applicable laws, electrical devices that are no longer in use must be collected separately at designated locations for recycling and reuse, in compliance with environmental protection standards (Directive 2002/96/EC).

**Device Construction**

- 1.1 Top Panel
- 1.2 Control Panel
- 1.3 Air Outlet
- 1.4 Front Casing
- 1.5 Base Casing
- 1.6 Swivel Casters

- 1.7 Transport Handles
- 1.8 Side Panel
- 1.9 Pre-Filter
- 1.10 Air Outlet
- 1.11 Power Cord Storage Slot
- 1.12 Continuous Water Drainage Port
- 1.13 Drain Valve

**Included Accessories**

- 2.1 Remote Control
- 2.2 Air Exhaust Hose
- 2.3 Hose Inlet Connector
- 2.4 Hose Outlet Connector
- 2.5 AC Lock 400 Window Seal
- 2.6 User Manual

**Description of Control Panel Buttons**

- 3.1 Power Button
- 3.2 Mode Selection
- 3.3 Fan Speed
- 3.4 Decrease Value
- 3.5 Increase Value
- 3.6 Timer
- 3.7 Sleep Mode
- 3.8 Child Lock

**Description of Remote Control Buttons**

- 4.1 Higher Fan Speed
- 4.2 Increase Temperature
- 4.3 Cooling Mode
- 4.4 Decrease Temperature
- 4.5 Dehumidification Mode
- 4.6 Lower Fan Speed
- 4.7 Fan Mode
- 4.8 Sleep Mode
- 4.9 Temperature Scale Toggle
- 4.10 Timer
- 4.11 Power On/Off

**Description of Display Indicators**

- 5.1 High Fan Speed
- 5.2 Low Fan Speed
- 5.3 Timer Setting
- 5.4 Active Dehumidification Mode
- 5.5 Active Cooling Mode
- 5.6 Active Fan Mode
- 5.7 Active Sleep Function
- 5.8 Active Lock Mode
- 5.9 Display Area

## Device Installation

Remove the air conditioner from its packaging and prepare the necessary accessories.

Before first use, the device must remain in an upright position for at least 6 hours. Starting it sooner may damage the compressor. The device must reach the ambient temperature before being powered on.

Place the device on a flat surface, ensuring at least 50 cm of free space around the air conditioner (see Fig. 6).

Ensure that the installation location meets the requirements described in the safety rules.

## Preparing the Warm Air Exhaust Hose

1. Screw the outlet connector onto one end of the hose and the square inlet connector onto the other end.
2. Insert the square connector into the back of the air conditioner and place the other end through the window seal or window panel to the outside. The window seal is included in the set.
3. Ensure the exhaust hose is unobstructed, with no dents or kinks that could block the airflow.

## WARNING!

The maximum length of the air exhaust hose must not exceed 1.5 meters. Use only the original hose included in the set for installation; do not extend it!

Plug the device into an electrical outlet, press the POWER button, and select the desired operating mode by pressing the MODE button.

## Operating the Device

### 1. Cooling Mode (COOL)

Press the "MODE" button until the snowflake indicator lights up on the control panel.

Press the decrease or increase buttons to set the operating temperature.

To adjust the fan speed, press the "SPEED" button.

### 2. Dehumidification Mode (DRY)

Press the "MODE" button until the crossed-out droplet indicator lights up on the control panel.

The device will automatically set the fan to low-speed mode.

### 3. Ventilation Mode (FAN)

Press the "MODE" button until the vertical wave indicator lights up on the control panel. To adjust the fan speed, press the "SPEED" button.

### 4. TIMER Function - Setting the Device Shutdown Time

When the device is turned on, press the "TIMER" button and use the "UP" and "DOWN" buttons to set the shutdown time. To confirm, press the "TIMER" button. The shutdown time range is 1-24 hours.

When the device is turned off, press the "TIMER" button and use the "UP" and "DOWN" buttons to set the startup time. To confirm, press the "TIMER" button. The startup time range is 1-24 hours.

### 5. SLEEP Function

In cooling mode, press the "SLEEP" button on the remote control. After one hour, the set temperature will increase by 1 degree Celsius, and after two hours, it will increase by another 1 degree Celsius.

### Water Tank Overflow

The water tank is equipped with a safety switch that monitors the water level. When the tank is full, the corresponding indicator on the control panel will light up, and the device will emit a sound. To empty the drip tank, unscrew the cap and remove the rubber plug from the lower water drain. The water will drain directly outside; always remember to place a container to collect the water. Ensure the drain cap is securely closed after draining the water.

## Cleaning and Maintenance

### General Cleaning and Maintenance Guidelines

Before cleaning the device, turn it off and unplug it from the electrical outlet.

Do not use gasoline, solvents, or other chemical agents for cleaning.

Do not clean the device with running water.

### Cleaning the Device Casing

Clean the surface of the air conditioner with a damp cloth, then dry it with a paper towel or dry cloth. Use only a mild detergent for cleaning.

### Cleaning the Air Filter

1. If the pre-air filter is dirty with dust or debris, it must be cleaned. This should be done at least once every two weeks or more frequently depending on the surrounding conditions. Cleaning the filter is the user's responsibility.
2. Remove the filter by pressing the clips at its upper part.
3. Clean the filter in lukewarm water (up to 40°C); do not use detergents. Dry the filter in the shade.
4. Once the filter is dry, reinstall it in the casing.

### Cleaning the Heat Exchanger

1. It is recommended to clean the heat exchanger at least once a year before the summer season or more frequently if it has become significantly dirty.
2. For maintenance tasks, it is advised to contact Climative service.
3. Cleaning the device must be performed using appropriate chemical agents.
4. Proper operation of the device requires cleaning the drip tray, fans, the internal part of the casing, and checking the device's operating parameters.
5. Contact Climative service for assistance.

## Frequently Asked Questions

### The device does not turn on after pressing the power button.

#### Possible Cause:

- The FULL indicator is flashing because the water drip tank is full.
- In dehumidification mode, the ambient temperature is too low.
- The room temperature is lower than the set temperature (in cooling mode).

#### Suggested Solution:

- Empty the water tank.
- Increase the temperature to a minimum of 17°C.
- Adjust the temperature setting.

### The device is operating but not cooling sufficiently.

#### Possible Cause:

- Doors or windows in the room are open.
- There are additional heat sources in the room.
- The air exhaust hose is disconnected or obstructed.
- The set temperature is too high.
- The air intake is blocked.

#### Suggested Solution:

- Make sure all doors and windows are closed.
- Remove additional heat sources from the room.
- Connect or clean the air exhaust hose.
- Lower the temperature setting.
- Clean the pre-filter.

### The remote control is not working.

#### Possible Cause:

- The distance is too great, or the remote is not pointed at the device.
- The batteries are depleted.

#### Suggested Solution:

- Point the remote control toward the air conditioner and reduce the distance.
- Replace the batteries.

**The device is noisy during operation.**

Possible Cause:

- The surface on which the air conditioner is placed is uneven.
- The sound is the natural noise of the refrigerant flowing through the device.

Suggested Solution:

- Place the device on a flat surface.
- This is normal operation of the air conditioner.

**Error E1**

Possible Cause:

- The ambient temperature sensor cannot be read.

Suggested Solution:

- Contact the service center to replace the sensor.

**Error E2**

Possible cause:

- Unable to read from the heat exchanger temperature sensor.

Suggested solution:

- Contact service for sensor replacement.

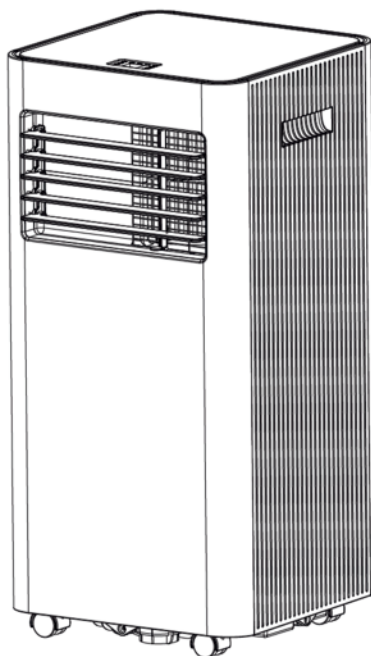
**Error FT**

Possible cause:

- High water level alarm in the device.

Suggested solution:

- Empty the water tank by removing the rubber plug at the bottom of the device.



# climative





**Sehr geehrter Kunde, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!**  
**Bitte lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und befolgen Sie die Anweisungen.**

## Inhaltsverzeichnis

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| 1. Sicherheitsvorschriften .....       | ..... |
| 2. Gerätemontage .....                 | ..... |
| 3. Steuerpanel und Fernbedienung ..... | ..... |
| 4. Installation des Geräts .....       | ..... |
| 5. Gerätebedienung .....               | ..... |
| 6. Reinigung und Wartung .....         | ..... |
| 7. Häufig gestellt Fragen .....        | ..... |

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf, bevor Sie die Klimaanlage verwenden.

### Sicherheitsvorschriften

- Die tragbare Klimaanlage ist ein elektrisches Gerät, daher ist beim Installieren und Benutzen des Geräts besondere Vorsicht geboten. Insbesondere sind die folgenden Anweisungen zu beachten:
- Nach der Installation des Geräts sollte der Netzstecker leicht zugänglich sein. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist.
- Reparaturen des beschädigten Netzkabels oder andere Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Climative-Service durchgeführt werden. Reparaturen, die von unbefugten Stellen vorgenommen werden, können gefährlich sein und führen zum Verlust der Herstellergarantie.
- Das Gerät sollte nicht von Kindern oder Personen bedient werden, die körperlich, geistig oder sensorisch eingeschränkt sind oder die nicht über die Gefahren und Betriebsbedingungen der tragbaren Klimaanlage informiert wurden.
- Die Klimaanlage sollte mit einer Stromquelle betrieben werden, die den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spezifikationen entspricht.
- Die tragbare Klimaanlage wurde für den Gebrauch in geschlossenen Räumen konzipiert.
- Die Nutzung des Geräts für andere Zwecke als die in der Anleitung beschrieben ist untersagt.
- Es ist verboten, das Gerät in Autos, auf Schiffen, in chemischen Wäschereien oder an anderen gefährlichen Orten zu verwenden.
- Änderungen an den Parametern und der Funktionsweise des Geräts sind untersagt und können eine Gefahr für Leben und Gesundheit darstellen.
- Vor der Reinigung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Reinigung und Wartung dürfen nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Es ist verboten, die Hände oder Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Klimageräts zu stecken. Besondere Vorsicht ist geboten, um Kinder über die Gefahren zu informieren und ihre Aufsicht sicherzustellen, wenn sie sich in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Beim Trennen des Geräts vom Stromnetz muss der Stecker direkt gegriffen werden. Es ist verboten, am Kabel zu ziehen.
- Beim Transport des Geräts muss darauf geachtet werden, dass der Kondensatbehälter vollständig entleert ist.
- Das Produkt darf nur in aufrechter Position (mit dem Steuerpanel nach oben) transportiert werden.
- Nach dem Transport des Geräts sollte mindestens 1 Stunde gewartet werden, bevor es wieder eingeschaltet wird.
- Es ist verboten, das Gerät mit Folie, Decken oder anderen Materialien zu bedecken, auch wenn das Gerät derzeit verwendet wird.

- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Gasen, Ölen und anderen entzündlichen Substanzen sowie Druckbehältern (z. B. Aerosol-Dosen) platziert werden. Es ist verboten, die Klimaanlage in der Nähe von Heizgeräten, offenem Feuer oder direkter Sonneneinstrahlung zu installieren.
- Das Gerät darf nicht an Orten aufgestellt werden, an denen es mit Wasser in Kontakt kommen könnte (z. B. in Badezimmern, Duschen, Schwimmbädern).
- Die Mindestgröße des Raums, in dem das Gerät verwendet und aufbewahrt werden kann, beträgt 10 m<sup>2</sup> bei einer Mindesthöhe von 2,5 m.

#### ACHTUNG!

Die tragbare Klimaanlage AC29-S DUO24 enthält das Kältemittel R290. R290 ist ein Kältemittelgas, das die neuesten Anforderungen der EU-Richtlinien zum Schutz der natürlichen Umwelt erfüllt.

- Das Gerät darf nicht in Bereichen verwendet oder aufbewahrt werden, in denen es mit Zündquellen (z. B. offenes Feuer, Gasöfen, elektrische Heizgeräte) in Kontakt kommen könnte.
- Stellen Sie sicher, dass der Raum, in dem die Klimaanlage verwendet oder aufbewahrt wird, gut belüftet ist und der Luftstrom durch die Lüftungsöffnungen des Raumes nicht blockiert wird.
- Das Rauchen von Zigaretten ist im Raum, in dem das Gerät verwendet oder aufbewahrt wird, verboten.
- Der GWP-Wert des R290-Kältemittels beträgt 3, ODP - 0.

#### ACHTUNG!

#### DIESES GERÄT DARF NICHT MIT HAUSHALTSABFÄLLEN ENTSORGT WERDEN.

Das auf Abbildung 12 gezeigte Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um potenzielle Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit zu vermeiden, muss das Altgerät recycelt werden. Gemäß den geltenden Gesetzen müssen nicht mehr funktionsfähige elektrisch betriebene Geräte separat gesammelt und an speziell dafür vorgesehenen Sammelstellen zur Wiederverwertung und Verarbeitung gemäß den geltenden Umweltschutzvorschriften (Directive 2002/96/EC) abgegeben werden.

#### Gerätemontage

- 1.1 Oberes Panel
- 1.2 Steuerpanel
- 1.3 Luftauslass
- 1.4 Vorderes Gehäuse
- 1.5 Gehäusebasis
- 1.6 Selbstnivellierende Rollen
- 1.7 Transportgriffe
- 1.8 Seitliches Panel
- 1.9 Vorfilter
- 1.10 Luftauslass
- 1.11 Platz für das Netzkabel
- 1.12 Öffnung für die permanente Wasserableitung
- 1.13 Ablassventil

#### Beigefügte Zubehörteile

- 2.1 Fernbedienung
- 2.2 Abluftschlauch
- 2.3 Schlauchanschluss
- 2.4 Auslassanschluss
- 2.5 Fensterdichtung AC Lock 400
- 2.6 Bedienungsanleitung

#### Beschreibung der Tasten am Steuerpanel

- 3.1 Ein-/Ausschaltknopf
- 3.2 Betriebsmodus wechseln
- 3.3 Lüftergeschwindigkeit
- 3.4 Wert verringern
- 3.5 Wert erhöhen
- 3.6 Timer
- 3.7 Nachtmodus
- 3.8 Kindersicherung

#### Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung

- 4.1 Höhere Lüftergeschwindigkeit
- 4.2 Höhere Temperatur
- 4.3 Kühlmodus
- 4.4 Niedrigere Temperatur
- 4.5 Entfeuchtungsmodus
- 4.6 Niedrigere Lüftergeschwindigkeit
- 4.7 Ventilatormodus
- 4.8 Nachtmodus
- 4.9 Temperaturskala wechseln
- 4.10 Timer
- 4.11 Ein/Aus

#### Beschreibung der Tasten auf dem Display

- 5.1 Hohe Lüftergeschwindigkeit
- 5.2 Niedrige Lüftergeschwindigkeit
- 5.3 Einstellung des Timers
- 5.4 Aktiver Entfeuchtungsmodus
- 5.5 Aktiver Kühlmodus
- 5.6 Aktiver Ventilatormodus
- 5.7 Aktive Sleep-Funktion
- 5.8 Aktiver Sperrmodus
- 5.9 Anzeigebereich

## Installation des Geräts

Nehmen Sie die Klimaanlage aus der Verpackung und bereiten Sie das erforderliche Zubehör vor.

Vor der ersten Inbetriebnahme sollte das Gerät mindestens 6 Stunden in aufrechter Position stehen. Ein schnellerer Start kann den Kompressor beschädigen. Das Gerät muss die Umgebungstemperatur vor dem Start erreichen.

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf und lassen Sie mindestens 50 cm freien Raum rund um die Klimaanlage (siehe Abbildung 6).

Vergewissern Sie sich, dass der Installationsort die Anforderungen der Sicherheitsvorschriften erfüllt.

## Vorbereitung des Abluftschlauchs

Schrauben Sie den Auslassanschluss an ein Ende des Schlauchs und den quadratischen Ansauganschluss an das andere Ende.

Stecken Sie den quadratischen Ansauganschluss in den hinteren Teil der Klimaanlage und führen Sie das andere Ende durch die Fensterdichtung oder den Fensterrahmen nach außen. Die Fensterdichtung ist Teil des Sets.

Stellen Sie sicher, dass der Abluftschlauch frei von Verstopfungen ist und keine Dellen oder Knicke aufweist, die den Luftstrom behindern könnten.

## ACHTUNG!

Die maximale Länge des Abluftschlauchs darf 1,5 m nicht überschreiten. Verwenden Sie nur den im Set enthaltenen Originalschlauch und verlängern Sie ihn nicht!

Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, drücken Sie dann die POWER-Taste und wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus, indem Sie die MODE-Taste drücken.

## Gerätebedienung

### 1. Kühlmodus

Drücken Sie die "MODE"-Taste, bis das Schneeflockensymbol auf dem Steuerpanel leuchtet. Drücken Sie die Tasten „↓“ oder „↑“, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Um die Lüftergeschwindigkeit zu ändern, drücken Sie die „SPEED“-Taste.

### 2. Entfeuchtungsmodus

Drücken Sie die „MODE“-Taste, bis das Symbol einer durchgestrichenen Tropfen auf dem Steuerpanel leuchtet. Das Gerät stellt den Lüfter automatisch auf den niedrigen Betriebsmodus ein.

### 3. Ventilatormodus

Drücken Sie die „MODE“-Taste, bis das Symbol einer vertikalen Welle auf dem Steuerpanel leuchtet. Um die Lüftergeschwindigkeit zu ändern, drücken Sie die „SPEED“-Taste.

### 4. TIMER-Funktion - Einstellung der Abschaltzeit des Geräts

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die „TIMER“-Taste und stellen Sie mit den Tasten „UP“ und „DOWN“ die Abschaltzeit ein. Um zu bestätigen, drücken Sie die „TIMER“-Taste.
- Der Zeitbereich für das Abschalten beträgt 1-24h.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die „TIMER“-Taste und stellen Sie mit den Tasten „UP“ und „DOWN“ die Einschaltzeit ein. Um zu bestätigen, drücken Sie die „TIMER“-Taste.
- Der Zeitbereich für das Einschalten beträgt 1-24h.

### 5. Sleep-Funktion

Im Kühlmodus drücken Sie die „SLEEP“-Taste auf der Fernbedienung. Nach einer Stunde wird die eingestellte Temperatur um 1 Grad Celsius erhöht, und nach zwei Stunden um weitere 1 Grad Celsius.

### Wasserableitung

In der tragbaren Klimaanlage AC29-S wird der größte Teil des aus der Luft kondensierten Wassers zusammen mit der Luft über den Abluftschlauch abgeleitet. Ein Teil des Wassers kann jedoch im dafür vorgesehenen Wassertank gesammelt werden, mit dem die Klimaanlage ausgestattet ist.

### Überlauf des Wassertanks

Der Wassertank ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der den Wasserstand überwacht. Wenn der Tank voll ist, leuchtet die entsprechende Anzeige auf dem Steuerpanel und das Gerät gibt einen Signalton von sich. Um den Wassertank zu entleeren, schrauben Sie den Deckel ab und entfernen Sie den Gummistopfen des unteren Wasserablaufs. Das Wasser wird direkt nach außen abgeleitet, stellen Sie immer ein Behältnis unter, in das das Wasser abfließen kann. Denken Sie daran, den Ablaufdeckel nach dem Entleeren des Wassers wieder zu schließen.

## Reinigung und Wartung

### Allgemeine Regeln für Reinigung und Wartung

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung kein Benzin, Lösungsmittel oder andere chemische Mittel.

Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.

### Reinigung des Gerätegehäuses

Reinigen Sie die Oberfläche der Klimaanlage mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend mit einem Papiertuch oder einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie für die Reinigung nur ein mildes Reinigungsmittel.

### Reinigung des Luftfilters

1. Wenn der Vorfilter mit Staub oder Schmutz verschmutzt ist, muss er unbedingt gereinigt werden. Diese Tätigkeit sollte mindestens alle zwei Wochen oder häufiger, je nach Umgebungsbedingungen, durchgeführt werden. Die Reinigung des Filters liegt in der Verantwortung des Benutzers.
2. Entfernen Sie den Filter, indem Sie die Halteclips an der oberen Seite drücken.
3. Reinigen Sie den Filter mit lauwarmem Wasser (bis 40°C), verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Trocknen Sie den Filter im Schatten.
4. Nach dem Trocknen setzen Sie den Filter wieder in das Gehäuse ein.

### Reinigung des Wärmetauschers

1. Wir empfehlen, den Wärmetauscher mindestens einmal im Jahr vor der Sommersaison oder häufiger zu reinigen, wenn er stark verschmutzt ist.
2. Für Wartungsarbeiten empfehlen wir, sich an den Climative-Service zu wenden.
3. Die Reinigung des Geräts muss mit geeigneten chemischen Präparaten durchgeführt werden.
4. Für den einwandfreien Betrieb des Geräts ist die Reinigung der Tropfschale, der Ventilatoren, der inneren Gehäusestelle sowie die Überprüfung der Geräteparameter erforderlich.
5. Kontakt zum Climative-Service.

### Häufig gestellte Fragen

#### Das Gerät schaltet sich nach Drücken

#### der Ein-/Aus-Taste nicht ein.

Mögliche Ursache:

- Die FULL-Leuchte blinkt, da der Wasserauffangbehälter voll ist.
- Im Entfeuchtungsmodus ist die Umgebungstemperatur zu niedrig.
- Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur. (Im Kühlmodus).

Vorgeschlagene Lösung:

- Entleeren Sie den Wasserbehälter.
- Erhöhen Sie die Temperatur auf mindestens 17°C.
- Ändern Sie die Temperatur.

#### Das Gerät funktioniert, kühlt aber nicht ausreichend.

Mögliche Ursache:

- Die Türen oder Fenster im Raum sind geöffnet.
- Es gibt zusätzliche Wärmequellen im Raum.
- Das Luftauslassrohr ist nicht angeschlossen oder verstopft.
- Die eingestellte Temperatur ist zu hoch.
- Der Lufteinlass ist blockiert.

Vorgeschlagene Lösung:

- Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster geschlossen sind.
- Entfernen Sie zusätzliche Wärmequellen aus dem Raum.
- Schließen oder reinigen Sie das Luftauslassrohr.
- Senken Sie die Temperatur.
- Reinigen Sie den Vorfilter.

#### Die Fernbedienung funktioniert nicht.

Mögliche Ursache:

- Die Entfernung ist zu groß, oder die Fernbedienung ist nicht auf das Gerät ausgerichtet.
- Die Batterien sind leer.

Vorgeschlagene Lösung:

- Richten Sie die Fernbedienung auf das Klimagerät und verringern Sie die Entfernung.
- Wechseln Sie die Batterien.



**Das Gerät arbeitet laut.**

Mögliche Ursache:

- Die Oberfläche, auf der das Klimagerät steht, ist uneben.
- Das hörbare Geräusch ist der natürliche Klang des durch das Gerät fließenden Kühlmittels.

Vorgeschlagene Lösung:

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
- Dies ist ein normaler Betrieb des Klimageräts.

**Fehler E1**

Mögliche Ursache:

- Die Temperatur des Umgebungssensors kann nicht abgerufen werden.

Vorgeschlagene Lösung:

- Kontaktieren Sie den Service, um den Sensor auszutauschen.

**Fehler E2**

Mögliche Ursache:

- Die Temperatur des Wärmetauscher-Sensors kann nicht abgerufen werden.

Vorgeschlagene Lösung:

- Kontaktieren Sie den Service, um den Sensor auszutauschen.

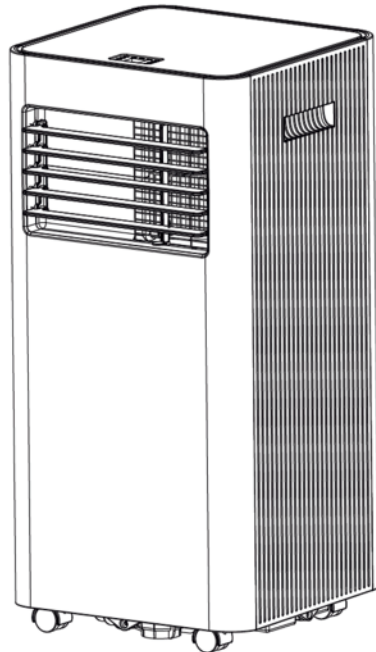
**Fehler FT**

Mögliche Ursache:

- Alarm wegen hohem Wasserstand im Gerät.

Vorgeschlagene Lösung:

- Entleeren Sie den Wasserbehälter, indem Sie den Gummistopfen an der Unterseite des Geräts entfernen.



# climative





Vážený zákazníku, děkujeme za nákup našeho produktu!

Prosíme, abyste si před jeho použitím pečlivě přečetl následující návod a řídil se jeho pokyny.

## Obsah

1. Zásady bezpečnosti .....
2. Konstrukce zařízení .....
3. Ovládací panel a dálkový ovladač .....
4. Instalace zařízení .....
5. Obsluha zařízení .....
6. Čištění a údržba .....
7. Nejčastější dotazy .....

Před použitím klimatizace si prosím pečlivě přečtete návod k obsluze a uschovejte jej.

### Zásady bezpečnosti

- Přenosná klimatizace je elektrické zařízení, proto je nutné při její instalaci a používání postupovat opatrně a řídit se zejména následujícími doporučeními.
- Po instalaci zařízení musí být napájecí zástrčka snadno přístupná.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí zástrčka nebo napájecí kabel poškozený.
- Opravu poškozeného napájecího kabelu nebo jiné opravy smí provádět pouze autorizovaný servis Climative. Opravy prováděné neoprávněnými subjekty mohou představovat nebezpečí a vést ke ztrátě záruky výrobce.
- Zařízení by neměly obsluhovat děti nebo osoby nemohoucí, fyzicky, psychicky nebo smyslově postižené, ani osoby, které nebyly informovány o rizicích a podmínkách provozu přenosné klimatizace.
- Klimatizace by měla být napájena ze zdroje energie s parametry uvedenými na typovém štítku zařízení.
- Přenosná klimatizace byla navržena jako zařízení určené pro použití v uzavřených prostorách.
- Je zakázáno používat zařízení k jiným účelům, než jsou popsány v návodu.
- Je zakázáno používat zařízení v automobilech, na lodích, v chemických prádelnách nebo na jiných nebezpečných místech.
- Je zakázáno měnit parametry a vlastnosti zařízení, protože to může představovat ohrožení života a zdraví.
- Před čištěním zařízení je nutné odpojit zástrčku ze zásuvky. Čištění a údržbu zařízení smí provádět pouze dospělé osoby.
- Nesmí se vkládat ruce nebo předměty do ventilačních otvorů klimatizace. Zvláštní pozornost je třeba věnovat informování dětí o riziku a dohledu nad nimi, pokud se nacházejí v blízkosti zařízení.
- Při odpojování zařízení z elektrické sítě je nutné uchopit zástrčku přímo. Je zakázáno tahat za kabel.
- Při přepravě zařízení je nutné se ujistit, že nádržka na kondenzát byla důkladně vyprázdněna.
- Zařízení může být přepravováno pouze ve svislé poloze (s ovládacím panelem nahoře).
- Po přepravě zařízení je nutné počkat minimálně 1 hodinu před jeho opětovným spuštěním.
- Je zakázáno přikrývat zařízení fólií, dekou nebo jinými materiály, a to i v případě, že zařízení není právě používáno.

- Zařízení nesmí být umístěno v blízkosti plynu, olejů ani jiných hořlavých látek nebo tlakových nádob (např. aerosolové plechovky). Je zakázáno instalovat klimatizaci v blízkosti topných zařízení, otevřeného ohně nebo vystavovat ji přímému slunečnímu záření.
- Zařízení nesmí být umístěno na místech, kde by mohlo přijít do styku s vodou (např. v koupelnách, sprchách, bazénech).
- Minimální velikost místnosti, ve které lze klimatizaci používat nebo skladovat, je 10 m<sup>2</sup> a minimální výška 2,5 m.

### UPOZORNĚNÍ

Přenosná klimatizace AC29-S DUO obsahuje chladivo R290. Chladivo R290 je plyn, který splňuje nejnovější požadavky směrnice Evropské unie týkající se ochrany životního prostředí.

- Zařízení nesmí být používáno ani skladováno na místech, kde by mohlo přijít do styku se zdroji vznícení (např. otevřený oheň, plynové sporáky, elektrické ohřívače).
- Je nutné zajistit, aby místnost, ve které bude klimatizace používána nebo skladována, byla dobře větraná a aby nebyl blokován průchod vzduchu ventilačními otvory místnosti.
- V místnosti, kde je zařízení používáno nebo skladováno, je zakázáno kouření.
- Hodnota GWP chladiva R290 je 3, ODP je 0.

### POZOR!

#### TOTO ZAŘÍZENÍ NENÍ POVOLENO VYHAZOVAT DO DOMOVNÍHO ODPADU.

Symbol (obr. 12) označuje, že výrobek nesmí být vyhozen společně s jinými domovními odpady. Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo zdraví, je nutné použít výrobek recyklovat. Podle platných právních předpisů je nutné nepoužitelné elektrické zařízení shromažďovat odděleně ve speciálně určených místech za účelem jeho zpracování a opětovného využití v souladu s platnými normami ochrany životního prostředí (Directive 2002/96/EC).

#### Konstrukce zařízení

- 1.1 Horní panel
- 1.2 Ovládací panel
- 1.3 Výstup vzduchu
- 1.4 Přední kryt
- 1.5 Základna krytu

- 1.6 Samonastavovací kolečka
- 1.7 Transportní úchyty
- 1.8 Boční panel
- 1.9 Předfiltr
- 1.10 Výstup vzduchu
- 1.11 Prostor pro napájecí kabel
- 1.12 Otvor pro stálý odvod vody
- 1.13 Vypouštěcí ventil

#### Dodávané příslušenství

- 2.1 Dálkový ovladač
- 2.2 Vzduchová odvodní hadice
- 2.3 Vstupní koncovka hadice
- 2.4 Výstupní koncovka hadice
- 2.5 Okenní těsnění AC Lock 400
- 2.6 Návod k použití

#### Popis tlačítek na ovládacím panelu

- 3.1 Tlačítko napájení
- 3.2 Změna pracovního režimu
- 3.3 Rychlost ventilátoru
- 3.4 Snížení hodnoty
- 3.5 Zvýšení hodnoty
- 3.6 Časovač
- 3.7 Noční režim
- 3.8 Dětská pojistka

#### Popis tlačítek na dálkovém ovladači

- 4.1 Vyšší rychlost ventilátoru
- 4.2 Vyšší teplota
- 4.3 Režim chlazení
- 4.4 Nižší teplota
- 4.5 Režim odvlhčování
- 4.6 Nižší rychlost ventilátoru
- 4.7 Režim ventilátoru
- 4.8 Noční režim
- 4.9 Změna stupnice teploty
- 4.10 Časovač
- 4.11 Zapnout/vypnout

#### Popis ukazatelů na displeji

- 5.1 Vysoká rychlost ventilátoru
- 5.2 Nízká rychlost ventilátoru
- 5.3 Nastavení časovače
- 5.4 Aktivní režim odvlhčování
- 5.5 Aktivní režim chlazení
- 5.6 Aktivní režim ventilátoru
- 5.7 Aktivní funkce spánku
- 5.8 Aktivní režim blokace
- 5.9 Oblast displeje

## Instalace zařízení

Vyjměte klimatizaci z obalu a připravte potřebné příslušenství.

Před prvním spuštěním musí zařízení stát ve svislé poloze alespoň 6 hodin. Rychlejší spuštění může poškodit kompresor. Před spuštěním musí mít zařízení okolní teplotu. Umístěte zařízení na rovný povrch a zajistěte volný prostor alespoň 50 cm kolem klimatizace (obr. 6).

Ujistěte se, že místo instalace splňuje požadavky popsané v bezpečnostních pokynech.

## Příprava hadice na odvod teplého vzduchu

1. Na jeden konec hadice našroubujte výstupní koncovku a na druhý konec čtvercovou vstupní koncovku.
2. Vložte čtvercovou koncovku do zadní části klimatizace a druhou koncovku vyved'te přes okenní těsnění nebo okenní lištu ven z okna. Okenní těsnění je součástí balení.
3. Ujistěte se, že hadice pro odvod teplého vzduchu je průchodná, bez promáčklín nebo zalomení, které by mohly blokovat proudění vzduchu.

## POZOR!

Maximální délka odvodní hadice nesmí překročit 1,5 m. K instalaci používejte pouze originální hadici dodanou v balení a neprodlužujte ji!

Připojte zařízení do elektrické zásuvky, poté stiskněte tlačítko POWER a nastavte požadovaný režim stisknutím tlačítka MODE.

## Obsluha zařízení

### 1. Režim chlazení

Stiskněte tlačítko „MODE“, dokud se na ovládacím panelu nerozsvítí kontrolka se symbolem vločky. Stiskněte tlačítko pro zvýšení nebo snížení, abyste nastavili požadovanou teplotu. Pro změnu rychlosti ventilátoru stiskněte tlačítko „SPEED“.

### 2. Režim odvlhčování

Stiskněte tlačítko „MODE“, dokud se na ovládacím panelu nerozsvítí kontrolka se symbolem přeškrtnuté kapky. Zařízení automaticky nastaví ventilátor na nízký výkon.

### 3. Režim ventilace

Stiskněte tlačítko „MODE“, dokud se na ovládacím panelu nerozsvítí kontrolka se symbolem svislé vlny. Pro změnu rychlosti ventilátoru stiskněte tlačítko „SPEED“.

### 4. Funkce časovače – nastavení času vypnutí zařízení

- Když je zařízení zapnuté, stiskněte tlačítko „TIMER“ a pomocí tlačítek „nahoru“ a „dolů“ nastavte čas vypnutí. Pro potvrzení stiskněte znovu tlačítko „TIMER“.
- Rozsah času pro vypnutí je 1–24 hodin.
- Když je zařízení vypnuté, stiskněte tlačítko „TIMER“ a pomocí tlačítek „nahoru“ a „dolů“ nastavte čas zapnutí. Pro potvrzení stiskněte znovu tlačítko „TIMER“. Rozsah času pro zapnutí je 1–24 hodin.

### 5. Režim spánku

V režimu chlazení stiskněte na dálkovém ovladači příslušné tlačítko (obr. 4.5). Po jedné hodině se nastavená teplota zvýší o 1 °C a po dvou hodinách o další 1 °C.

## Odvod vody

U přenosné klimatizace AC29-S je většina vody kondenzovaná ze vzduchu odváděna spolu se vzduchem přes odvodní hadici. Část vody se však může shromažďovat v nádržce na vodu, kterou je klimatizace vybavena.

## Přeplnění nádržky na vodu

Nádržka na vodu je vybavena bezpečnostním vypínačem, který sleduje hladinu vody. Když je nádržka plná, na ovládacím panelu se rozsvítí příslušná kontrolka a zařízení vydá zvukový signál.

Pro vyprázdnění odkapávací nádržky odšroubujte uzávěr a odstraňte gumovou zátku spodního výpustného otvoru. Voda bude odvedena přímo ven, vždy mějte připravenou nádobu, do které bude voda odtékat. Po odvedení vody nezapomeňte znovu uzavřít výpustný uzávěr.

## Čištění a údržba

Obecné zásady čištění a údržby.

Před čištěním zařízení jej vypněte a odpojte zástrčku ze zásuvky.

K čištění nepoužívejte benzín, rozpouštědla ani jiné chemické prostředky.

Nečistěte zařízení pod tekoucí vodou.

### Čištění krytu zařízení

Vlhkým hadříkem očistěte povrch klimatizace, poté jej osušte papírovým ručníkem nebo suchým hadříkem. K čištění používejte pouze jemný čisticí prostředek.

### Čištění vzduchového filtru

1. Pokud je předfiltr vzduchu znečištěn prachem/špinou, je nutné jej bezpodmínečně vyčistit. Tuto činnost je třeba provádět alespoň jednou za dva týdny, případně častěji v závislosti na okolních podmínkách. Čištění filtru je povinností uživatele.
2. Demontujte filtr stisknutím západek v jeho horní části.
3. Očistěte filtr v vlažné vodě (do 40 °C), nepoužívejte detergenty. Filtr usušte ve stínu.
4. Po vysušení filtru jej znovu nainstalujte do krytu.

### Čištění výměníku tepla

1. Doporučujeme provádět čištění výměníku tepla alespoň jednou ročně před letní sezónou, případně častěji, pokud je výrazně znečištěn.
2. Pro provedení servisních prací doporučujeme kontaktovat servis Climative.
3. Čištění zařízení musí být prováděno s použitím vhodných chemických prostředků.
4. Pro správnou funkci zařízení je nezbytné vyčistit odkapávací misku, ventilátory, vnitřní část krytu a zkontrolovat provozní parametry zařízení.
5. Kontaktujte servis Climative.

## Nejčastější dotazy

### Zařízení se nezapne po stisknutí tlačítka zapnout/vypnout.

Možné příčiny:

- Kontrolka FULL bliká, protože odkapávací nádržka na vodu je plná.
- V režimu odvlhčování je příliš nízká okolní teplota.
- Teplota v místnosti je nižší než nastavená teplota (v režimu chlazení).

Navrhované řešení:

- Vyprázdněte nádržku na vodu.
- Zvyšte teplotu na minimálně 17 °C.
- Změňte nastavenou teplotu.

### Zařízení funguje, ale dostatečně nechladí.

Možné příčiny:

- Dveře nebo okna v místnosti jsou otevřená.
- V místnosti se nacházejí další zdroje tepla.
- Odvodní hadice není připojena nebo je ucpaná.
- Nastavená teplota je příliš vysoká.
- Vzduchový vstup je zablokovaný.

Navrhované řešení:

- Ujistěte se, že všechna okna a dveře jsou zavřená.
- Odstraňte z místnosti další zdroje tepla.
- Připojte nebo vyčistěte odvodní hadici.
- Snižte nastavenou teplotu.
- Vyčistěte předfiltr.

### Dálkový ovladač nefunguje.

Možné příčiny:

- Vzdálenost je příliš velká nebo ovladač není namířen na zařízení.
- Baterie jsou vybité.



Navrhované řešení:

- Nasměrujte dálkový ovladač na klimatizaci a zkrát'te vzdálenost.
- Vyměňte baterie.

#### **Zařízení pracuje hlučně.**

Možné příčiny:

- Povrch, na kterém klimatizace stojí, není rovný.
- Slyšitelný zvuk je přirozeným zvukem chladiva proudícího zařízením.

Navrhované řešení:

- Umístěte zařízení na rovný povrch.
- Jedná se o normální provoz klimatizace.

#### **Chyba E1**

Možné příčiny:

- Nelze získat údaje ze snímače okolní teploty.

Navrhované řešení:

- Kontaktujte servis pro výměnu snímače.

#### **Chyba E2**

Možné příčiny:

- Nelze získat údaje ze snímače teploty výměníku.

Navrhované řešení:

- Kontaktujte servis pro výměnu snímače.

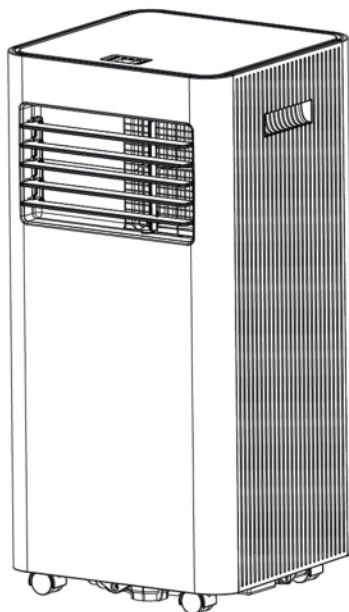
#### **Chyba FT**

Možné příčiny:

- Alarm vysoké hladiny vody shromážděné v zařízení.

Navrhované řešení:

- Vyprázdněte nádržku na vodu odstraněním gumové zátky ve spodní části zařízení.



# climative



Vážení zákazníci, ďakujeme za zakúpenie nášho produktu!

Prosíme, aby ste pred jeho používaním pozorne prečítali nasledujúci návod a riadili sa jeho odporúčaniami.

## Obsah

1. Zásady bezpečnosti .....
2. Konštrukcia zariadenia .....
3. Ovládací panel a diaľkové ovládanie.....
4. Inštalácia zariadenia .....
5. Používanie zariadenia .....
6. Čistenie a údržba .....
7. Najčastejšie otázky .....

Pred použitím klimatizátora si prosím dôkladne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho.

### Zásady bezpečnosti

- Prenosný klimatizátor je elektrické zariadenie, preto je potrebné dbať na opatrnosť pri jeho inštalácii a používaní, pričom je nutné dodržiavať najmä nasledujúce odporúčania.
- Po nainštalovaní zariadenia musí byť napájací konektor ľahko dostupný.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je napájací konektor alebo napájací kábel poškodený.
- Opravy poškodeného napájacieho kábla alebo iné opravy smie vykonávať len autorizovaný servis Climative. Opravy vykonané neoprávnenými osobami môžu predstavovať riziko a spôsobujú stratu záruky od výrobcu.
- Zariadenie by nemali obsluhovať deti ani osoby, ktoré sú telesne, mentálne alebo senzoricky postihnuté, alebo osoby, ktoré neboli informované o nebezpečenstvách a podmienkach prevádzky prenosného klimatizátora.
- Klimatizátor musí byť napájaný zo zdroja energie s vhodnými parametrami, ktoré sú uvedené na typovom štítku zariadenia.
- Prenosný klimatizátor je navrhnutý ako zariadenie určené na používanie v uzavretých priestoroch.
- Je zakázané používať zariadenie na iné účely, ako sú uvedené v návode.
- Je zakázané používať zariadenie v automobiloch, na lodiach, v chemických čistiarňach alebo na iných nebezpečných miestach.
- Zmena parametrov a charakteristík zariadenia je zakázaná a môže predstavovať ohrozenie života a zdravia.
- Pred čistením zariadenia je potrebné odpojiť zástrčku zo zásuvky. Čistenie a údržbu zariadenia smú vykonávať iba dospelé osoby.
- Nie je dovolené vkladať ruky alebo predmety do vetracích otvorov klimatizátora. Osobitná pozornosť musí byť venovaná informovaniu detí o nebezpečenstve a ich dohľadu, keď sa nachádzajú v blízkosti zariadenia.
- Pri odpájaní zariadenia od elektrickej siete je potrebné uchopiť zástrčku priamo. Je zakázané ťahať za kábel.
- Pri preprave zariadenia sa treba uistiť, že nádoba na kondenzát je dôkladne vyprázdnená.
- Produkt sa smie prepravovať iba vo vertikálnej polohe (s ovládacím panelom smerom nahor).
- Po preprave zariadenia je potrebné počkať minimálne 1 hodinu pred opätovným zapnutím.
- Je zakázané zakrývať zariadenie fóliou, dekou alebo inými materiálmi, aj keď zariadenie práve nie je používané.

- Zariadenie sa nesmie umiestňovať v blízkosti plynu, olejov a iných horľavých látok, ani v blízkosti tlakových nádob (napr. plechovky s aerosólom). Je zakázané inštalovať klimatizátor v blízkosti vykurovacích zariadení, otvoreného ohňa alebo vystavovať ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Zariadenie sa nesmie umiestňovať na miestach, kde by mohlo prísť do kontaktu s vodou (napr. v kúpeľniach, sprchách, pri bazénoch).
- Minimálna veľkosť miestnosti, v ktorej je možné klimatizátor používať a skladovať, je 10 m<sup>2</sup> s minimálnou výškou 2,5 m.

### UPOZORNENIE!

Prenosný klimatizátor AC29-S DUO obsahuje chladiace médium R290. Chladiace médium R290 je plyn spĺňajúci najnovšie požiadavky smerníc Európskej únie týkajúcich sa ochrany životného prostredia.

- Zariadenie sa nesmie používať ani skladovať na miestach, kde by mohlo prísť do kontaktu so zdrojmi vznietenia (napr. otvorený oheň, plynové pece, elektrické ohrievače).
- Je potrebné zabezpečiť, aby miestnosť, v ktorej má byť klimatizátor používaný alebo skladovaný, bola dobre vetraná a aby prúdenie vzduchu cez ventilačné otvory miestnosti nebolo zablokované.
- TV miestnosti, kde je zariadenie používané alebo skladované, je zakázané fajčiť.
- Hodnota GWP chladiva R290 - 3, ODP - 0.

### UPOZORNENIE!

#### TOTO ZARIADENIE NESMIE BYŤ VYHODENÉ DO DOMOVÉHO ODPADU.

Označenie (obr. 12) znamená, že produkt nie je možné likvidovať spolu s ostatným domovým odpadom. Aby sa predišlo potenciálnym škodám na životnom prostredí alebo zdraví, je potrebné opotrebovaný produkt recyklovať. Podľa platných zákonov musia byť nepoužiteľné zariadenia napájané elektrickým prúdom zbierané samostatne na špeciálne určených miestach, aby mohli byť spracované a znovu využité v súlade s platnými normami ochrany životného prostredia (Directive 2002/96/EC)..

#### Budova zariadenia

- 1.1 Horný panel
- 1.2 Ovládací panel

- 1.3 Výstup vzduchu
- 1.4 Predný kryt
- 1.5 Spodný kryt
- 1.6 Samonastaviteľné kolieska
- 1.7 Transportné rukoväte
- 1.8 Bočný panel
- 1.9 Predbežný filter
- 1.10 Výstup vzduchu
- 1.11 Priestor na napájací kábel
- 1.12 Otvor na trvalé odvádzanie vody
- 1.13 Vypúšťací ventil

#### Pribalené príslušenstvo

- 2.1 Diaľkové ovládanie
- 2.2 Hadica na odvádzanie vzduchu
- 2.3 Koncovka vstupu hadice
- 2.4 Koncovka výstupu hadice
- 2.5 Okenné tesnenie AC Lock 400
- 2.6 Návod na použitie

#### Popis tlačidiel na ovládacom paneli

- 3.1 Tlačidlo napájania
- 3.2 Zmena režimu prevádzky
- 3.3 Rýchlosť ventilátora
- 3.4 Zníženie hodnoty
- 3.5 Zvýšenie hodnoty
- 3.6 Časovač
- 3.7 Nočný režim
- 3.8 Detská poistka

#### Popis tlačidiel na diaľkovom ovládači

- 4.1 Vyššia rýchlosť ventilátora
- 4.2 Vyššia teplota
- 4.3 Režim chladenia
- 4.4 Nižšia teplota
- 4.5 Režim odvlhčovania
- 4.6 Nižšia rýchlosť ventilátora
- 4.7 Režim ventilátora
- 4.8 Nočný režim
- 4.9 Zmena stupnice teploty
- 4.10 Časovač
- 4.11 Zapnutie/vypnutie

#### Popis tlačidiel na displeji

- 5.1 Vysoká rýchlosť ventilátora
- 5.2 Nízka rýchlosť ventilátora
- 5.3 Nastavenie časovača
- 5.4 Aktívny režim odvlhčovania
- 5.5 Aktívny režim chladenia
- 5.6 Aktívny režim ventilátora
- 5.7 Aktívna funkcia sleep
- 5.8 Aktívny režim blokovania
- 5.9 Oblasť displeja

## Inštalácia zariadenia

Vyberte klimatizátor z obalu a pripravte si potrebné príslušenstvo.

Pred prvým zapnutím musí byť zariadenie postavené vo zvislej polohe najmenej 6 hodín. Rýchlejšie zapnutie hrozí poškodením kompresora. Zariadenie musí pred spustením dosiahnuť okolkovú teplotu.

Zariadenie umiestnite na rovný povrch, pričom zachovajte voľný priestor najmenej 50 cm okolo klimatizátora (obr. 6).

Uistite sa, že miesto inštalácie spĺňa požiadavky uvedené v zásadách bezpečnosti.

## Príprava hadice na odvádzanie teplého vzduchu

- Na jeden koniec hadice naskrutkujte výstupnú koncovku a na druhý koniec štvorcovú vstupnú koncovku.
- Vložte štvorcovú koncovku do zadnej časti klimatizátora, druhú koncovku vyved'te cez okenné tesnenie alebo okennú lištu von z okna. Okenné tesnenie je súčasťou balenia.
- Uistite sa, že hadica na odvádzanie teplého vzduchu je priechodná a nemá preliachy alebo zalomenia, ktoré by mohli blokovať prúdenie vzduchu.

## POZOR!

Maximálna dĺžka odvodovej rúry nesmie presiahnuť 1,5 m, na inštaláciu používajte iba originálnu rúru priloženú v súprave, neskracujte ani nepredlžujte ju!

Pripojte zariadenie do elektrickej zásuvky, potom stlačte tlačidlo POWER a nastavte požadovaný režim stlačením tlačidla MODE.

## Obsluha zariadenia

### 1. Režim chladenia

Stláčajte tlačidlo „MODE“, kým sa na ovládacom paneli nerozsvieti ikona snehovej vločky. Pomocou tlačidiel na zvýšenie alebo zníženie nastavte požadovanú teplotu. Na zmenu rýchlosti ventilátora stláčajte tlačidlo „SPEED“.

### 2. Režim odvlhčovania

Stláčajte tlačidlo „MODE“, kým sa na ovládacom paneli nerozsvieti ikona prečiarknutej kvapky. Zariadenie automaticky nastaví ventilátor na nízky režim.

### 3. Režim ventilácie

Stláčajte tlačidlo „MODE“, kým sa na ovládacom paneli nerozsvieti ikona zvislej vlny. Na zmenu rýchlosti ventilátora stláčajte tlačidlo „SPEED“.

## 4. Funkcia časovača – nastavenie času vypnutia zariadenia

- Keď je zariadenie zapnuté, stlačte tlačidlo „TIMER“ a pomocou tlačidiel „HORE“ a „DOLE“ nastavte čas vypnutia. Na potvrdenie stlačte tlačidlo „TIMER“.
  - Časový rozsah na vypnutie je 1–24 hodín.
  - Keď je zariadenie vypnuté, stlačte tlačidlo „TIMER“ a pomocou tlačidiel „HORE“ a „DOLE“ nastavte čas zapnutia. Na potvrdenie stlačte tlačidlo „TIMER“.
- Časový rozsah na zapnutie je 1–24 hodín.

### 5. Režim spánku

V režime chladenia stlačte tlačidlo „SLEEP“ na diaľkovom ovládači. Po jednej hodine sa nastavená teplota zvýši o 1 stupeň Celzia a po dvoch hodinách o ďalší 1 stupeň Celzia.

## Odvádzanie vody

V prenosnom klimatizátore AC41-S je väčšina vody kondenzovanej zo vzduchu odvádzaná spolu so vzduchom cez výstupnú hadicu. Časť vody sa však môže zhromažďovať v nádrži na vodu, ktorá je súčasťou klimatizátora.

## Preplnenie nádrže na vodu

Nádrž na vodu je vybavená bezpečnostným spínačom, ktorý kontroluje hladinu vody. Keď sa nádrž naplní, na ovládacom paneli sa rozsvieti príslušná kontrolka a zariadenie vydá zvukový signál.

Na vyprázdenie odkvapovej nádrže oskrutkujte uzáver a odstráňte gumovú zárazku spodného výpustu vody. Voda bude odvádzaná priamo von, vždy nezabudnite podložiť nádobu, do ktorej bude voda odtekať. Po odvádzaní vody uzáver opäť pevne zatvorte.



## Čistenie a údržba

Všeobecné zásady čistenia a údržby.  
Pred čistením zariadenie vypnite a odpojte zástrčku zo zásuvky.

Na čistenie nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá ani iné chemické prostriedky.

Zariadenie nečistite pod tečúcou vodou.

## Čistenie krytu zariadenia

Vlhkou handričkou vyčistite povrch klimatizátora, následne ho osušte papierovou utierkou alebo suchou handričkou. Na čistenie používajte iba jemný čistiaci prostriedok.

## Čistenie filtra vzduchu

1. Ak je predbežný filter vzduchu znečistený prachom alebo špinou, je potrebné ho bezpodmienečne vyčistiť. Táto činnosť by sa mala vykonávať najmenej raz za dva týždne alebo častejšie, v závislosti od podmienok prostredia. Čistenie filtra je povinnosťou používateľa.
2. Demontujte filter stlačením úchytov na jeho hornej časti.
3. Vyčistite filter v ľutej vode (do 40 °C), nepoužívajte čistiace prostriedky. Filter osušte v tieni.
4. Po uschnutí filtra ho znovu namontujte do krytu.

## Čistenie výmenníka tepla

1. Odporúčame vykonať čistenie výmenníka tepla aspoň raz ročne pred letnou sezónou alebo častejšie, ak je výrazne znečistený.
2. Na vykonanie servisných úkonov odporúčame kontaktovať servis Climative.
3. Čistenie zariadenia musí byť vykonané s použitím vhodných chemických prípravkov.
4. Pre správnu funkciu zariadenia je nevyhnutné vyčistiť odkvapovú tácku, ventilátory, vnútorné časti krytu a skontrolovať prevádzkové parametre zariadenia.
5. Kontakt so servisom Climative.

## Najčastejšie otázky

**Zariadenie sa nezapne po stlačení tlačidla zapnutia/vypnutia.**

Možná příčina:

- Kontrolka FULL bliká, pretože odkvapová nádrž na vodu je plná.
- V režime odvlhčovania je teplota okolia príliš nízka.
- Teplota miestnosti je nižšia ako nastavená teplota (v režime chladenia).

Navrhované riešenie:

- Vyprázdňte nádrž na vodu.
- Zvýšte teplotu na minimálne 17 °C.
- Zmeňte nastavenú teplotu.

**Zariadenie funguje, ale nechladí dostatočne.**

Možná příčina:

- Dvere alebo okná v miestnosti sú otvorené.
- V miestnosti sa nachádzajú ďalšie zdroje tepla.
- Výstupná hadica na odvádzanie vzduchu nie je pripojená alebo je upchatá.
- Nastavená teplota je príliš vysoká.
- Vstup vzduchu je zablokovaný.

Navrhované riešenie:

- Skontrolujte, či sú všetky dvere a okná zatvorené.
- Odstráňte z miestnosti ďalšie zdroje tepla.
- Pripojte alebo vyčistite hadicu na odvádzanie vzduchu.
- Znížte nastavenú teplotu.
- Vyčistite predbežný filter.

**Dial'kové ovládanie nefunguje.**

Možná příčina:

- Vzdialenosť je príliš veľká alebo dial'kové ovládanie nie je nasmerované na zariadenie.
- Batérie sú vybité.

Navrhované riešenie:

- Namiňte diaľkové ovládanie na klimatizátor a znížte vzdialenosť.
- Vymeňte batérie.

### **Zariadenie hlasno pracuje**

Možná príčina:

- Povrch, na ktorom stojí klimatizátor, nie je rovný.
- Počuteľný zvuk je prirodzeným zvukom chladiaceho média prúdiaceho cez zariadenie.

Navrhované riešenie:

- Umiestnite zariadenie na rovný povrch.
- Toto je normálna prevádzka klimatizátora.

### **Chyba E1**

Možná príčina:

- Nie je možné získať údaj zo snímača okolitej teploty.
- Navrhované riešenie:
- Kontaktujte servis na výmenu snímača.

### **Chyba E2**

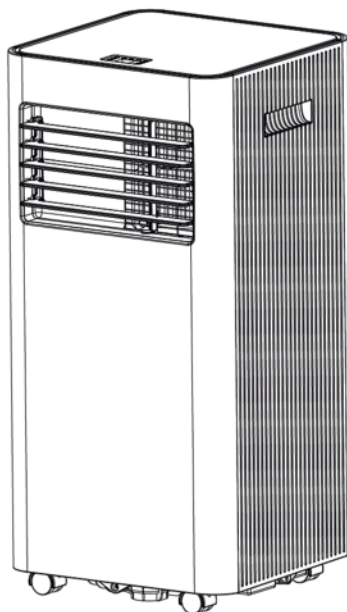
Možná príčina:

- Nie je možné získať údaj zo snímača teploty výmenníka.
- Navrhované riešenie:
- Kontaktujte servis na výmenu snímača.

### **Chyba F1**

Možná príčina:

- Alarm vysokého hladiny vody zhromaždenej v zariadení.
- Navrhované riešenie:
- Vyprázdnite nádrž na vodu odstránením gumovej zátky v spodnej časti zariadenia.



# climative



Уважаеми клиент, благодарим Ви за закупуването на нашия продукт!  
Моля, преди да започнете да го използвате, внимателно прочетете следните инструкции и се придържайте към препоръките в тях.

## Съдържание

1. Правила за безопасност .....
2. Конструкция на устройството .....
3. Контролен панел .....
4. Инсталация на устройството .....
5. Работа с устройството .....
6. Почистване и поддръжка .....
7. Често задавани въпроси .....

Преди да използвате климатика, моля, внимателно прочетете ръководството за употреба и го запазете.

### Правила за безопасност

- Преносимият климатик е електрическо устройство, поради което трябва да се внимава при неговата инсталация и употреба, като особено се спазват следните препоръки:
- След инсталиране на устройството щепселът на захранващия кабел трябва да бъде лесно достъпен.
- Не използвайте устройството, ако щепселът или захранващият кабел са повредени.
- Ремонт на повреден захранващ кабел или други ремонти могат да се извършват само от оторизиран сервиз на Climative. Ремонти, извършени от неупълномощени лица, могат да представляват опасност и да доведат до загуба на гаранцията от производителя.
- Устройството не трябва да се използва от деца или лица с физически, психически или сензорни увреждания, както и от такива, които не са били информирани за опасностите и условията за експлоатация на преносимия климатик.
- Климатикът трябва да бъде свързан към източник на енергия с подходящи параметри, описани на табелката на устройството.
- Преносимият климатик е проектиран за употреба в затворени помещения.
- Забранено е използването на устройството за цели, различни от описаните в ръководството.
- Забранено е използването на устройството в автомобили, на кораби, в химически перални или на други опасни места.
- Промяната на параметрите и характеристиките на устройството е забранена и може да представлява риск за живота и здравето.
- Преди почистване на устройството изключете щепсела от електрическия контакт. Почистването и поддръжката на устройството могат да се извършват само от възрастни.
- Не поставяйте ръце или предмети в отворите за вентилация на климатика. Особено внимание трябва да се обърне на информирането на децата за опасностите и тяхното наблюдение, когато се намират в близост до устройството.
- Когато изключвате устройството от мрежата, хванете директно щепсела. Забранено е дърпането на кабела.
- По време на транспортиране на устройството се уверете, че контейнерът за конденз е напълно изпразнен.
- Продуктът може да се транспортира само във вертикално положение (с контролния панел нагоре).
- След транспортиране на устройството изчакайте минимум 1 час преди повторно включване.
- Забранено е покриването на устройството с фолио, одеяло или други материали, дори ако в момента устройството не се използва.

- Не поставяйте устройството в близост до газ, масла и други запалими вещества или съдове под налягане (напр. кутии с аерозол). Забранено е инсталирането на климатика в близост до отоплителни уреди, открит огън или излагането му на директна слънчева светлина.
- Не поставяйте устройството на места, където може да бъде изложено на контакт с вода (напр. в бани, душове, басейни).
- Минималният размер на помещението, в което климатикът може да се използва и съхранява, е 10 м<sup>2</sup> и минимална височина 2,5 м.

### ВНИМАНИЕ!

Преносимият климатик AC29-S DUO съдържа охлаждащ агент R290. Охлаждащият агент R290 е газ, който отговаря на най-новите изисквания на директивите на Европейския съюз относно опазването на околната среда.

- Устройството не трябва да се използва или съхранява на места, където може да бъде изложено на източници на запалване (напр. открит огън, газови печки, електрически нагреватели).
- Трябва да се уверите, че помещението, в което климатикът ще се използва или съхранява, е добре вентилирано и въздушният поток през вентилационните отвори не е блокиран.
- В помещението, в което устройството се използва или съхранява, пушенето е забранено.
- Показател GWP на агента R290 - 3, ODP - 0.

### ВНИМАНИЕ!

ТОВА УСТРОЙСТВО НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗХВЪРЛЯ В ДОМАШНИЯ БОКЛУК.

Маркировката (рис. 12) означава, че продуктът не може да бъде изхвърлен заедно с други битови отпадъци. За да се предотвратят потенциални вреди за околната среда или здравето, изхабените продукти трябва да бъдат рециклирани. Съгласно действащото законодателство, неработещите устройства, захранвани с електрически ток, трябва да се събират отделно на специално определени за това места, за да бъдат обработени и използвани повторно, в съответствие с действащите екологични норми (Directive 2002/96/EC)..

### Конструкция на устройството

- 1.1 Горен панел
- 1.2 Контролен панел
- 1.3 Изход за въздух
- 1.4 Преден корпус
- 1.5 Основа на корпуса
- 1.6 Самонагваждащи се колелца
- 1.7 Транспортни дръжки
- 1.8 Страничен панел
- 1.9 Предварителен филтър
- 1.10 Изход за въздух
- 1.11 Място за захранващ кабел
- 1.12 Отвор за постоянно отвеждане на вода
- 1.13 Източващ клапан

### Приложени аксесоари

- 2.1 Дистанционно управление
- 2.2 Тръба за отвеждане на въздух
- 2.3 Край за вход на тръбата
- 2.4 Край за изход на тръбата
- 2.5 Прозоречен уплътнител AC Lock 400
- 2.6 Ръководство за употреба

### Описание на бутоните на контролния панел

- 3.1 Бутон за захранване
- 3.2 Смяна на работен режим
- 3.3 Скорост на вентилатора
- 3.4 Намаляване на стойност
- 3.5 Увеличаване на стойност
- 3.6 Таймер
- 3.7 Нощен режим
- 3.8 Родителски контрол

### Описание на бутоните на дистанционното управление

- 4.1 По-висока скорост на вентилатора
- 4.2 По-висока температура
- 4.3 Режим охлаждане
- 4.4 По-ниска температура
- 4.5 Режим изсушаване
- 4.6 По-ниска скорост на вентилатора
- 4.7 Режим вентилация
- 4.8 Нощен режим
- 4.9 Промяна на температурната скала
- 4.10 Таймер
- 4.11 Включване/изключване

### Описание на бутоните на дисплея

- 5.1 Висока скорост на вентилатора
- 5.2 Ниска скорост на вентилатора
- 5.3 Настройка на таймера
- 5.4 Активен режим изсушаване
- 5.5 Активен режим охлаждане
- 5.6 Активен режим вентилация
- 5.7 Активна функция сън
- 5.8 Активен родителски контрол
- 5.9 Зона на дисплея



## Инсталация на устройството

Извадете климатика от опаковката и подгответе необходимите аксесоари. Преди първото включване устройството трябва да стои във вертикално положение поне 6 часа. По-бързото стартиране може да повреди компресора. Устройството трябва да достигне стайна температура преди включване.

Поставете устройството на равна повърхност, като осигурите свободно пространство от поне 50 см около климатика (рис. 6).

Уверете се, че мястото за инсталация отговаря на изискванията, описани в правилата за безопасност.

## Подготовка на тръбата за отвеждане на топъл въздух

- Завийте изпускателния край на единия край на тръбата, а на другия край прикрепете квадратния входен край.
- Поставете квадратния край в задната част на климатика, а другия край изведете през прозоречния уплътнител или прозоречната планка извън прозореца. Прозоречният уплътнител е част от комплекта.
- Уверете се, че тръбата за отвеждане на топъл въздух е проходима, без вдлъбнатини или прегъвания, които могат да блокират въздушния поток.

### ВНИМАНИЕ!

Максималната дължина на тръбата за отвеждане на въздуха не трябва да надвишава 1,5 м. За инсталацията използвайте само оригиналната тръба, включена в комплекта, не я удължавайте!

Свържете устройството към електрическия контакт, след това натиснете бутона POWER и настройте желания режим, като натиснете бутона MODE.

## Работа с устройството

### 1. Режим охлаждане

Натискайте бутона „MODE“, докато на контролния панел светне иконата на снежинка. Натискайте бутоните за намаляване или увеличаване, за да зададете работната температура. За да промените скоростта на вентилатора, натискайте бутона „SPEED“.

### 2. Режим изсушаване

Натискайте бутона „MODE“, докато на контролния панел светне иконата на зачеркната капка. Устройството автоматично ще настрои вентилатора на нисък режим на работа.

### 3. Режим вентилация

Натискайте бутона „MODE“, докато на контролния панел светне иконата на вертикална вълна. За да промените скоростта на вентилатора, натискайте бутона „SPEED“.

### 4. Функция таймер - настройка на време за изключване на устройството.

- Когато устройството е включено, натиснете бутона „timer“ и с помощта на бутоните „нагоре“ и „надолу“ задайте времето за изключване. За да потвърдите, натиснете бутона „timer“.
- Диапазонът за време на изключване е от 1 до 24 часа.
- Когато устройството е изключено, натиснете бутона „timer“ и с помощта на бутоните „нагоре“ и „надолу“ задайте времето за включване. За да потвърдите, натиснете бутона „timer“.
- Диапазонът за време на включване е от 1 до 24 часа.

### 5. Режим сън

В режим охлаждане натиснете бутона „SLEEP“ на дистанционното управление. След един час зададената температура ще се увеличи с 1 градус по Целзий, а след два часа с още 1 градус по Целзий.

### Отвеждане на вода

При преносимия климатик AC41-S по-голямата част от водата, кондензирана от въздуха, се отвежда заедно с въздуха през изпускателната тръба. Все пак част от водата може да се събира в резервоара за вода.

### Препълване на резервоара за вода

Резервоарът за вода е оборудван с предпазен превключвател, който контролира нивото на водата. Когато резервоарът се напълни, на контролния панел ще светне съответната индикация и устройството ще издаде звуков сигнал. За да изпразните резервоара, развийте капачката и премахнете гумената тапа на долния изпускателен отвор.

## Почистване и поддръжка

Общи правила за почистване и поддръжка.

Преди почистването на устройството, изключете го и извадете щепсела от електрическата контакта. Не използвайте бензин, разтворители или други химически средства за почистване.

Не почиствайте устройството под течаща вода.

## Почистване на корпуса на устройството

Избършете повърхността на климатика с влажна кърпа, след което я изсушете с хартиена кърпа или суха кърпа. За почистване използвайте само мек почистващ препарат.

## Почистване на въздушния филтър

1. Ако предварителният въздушен филтър е замърсен с прах/песъчинки, трябва незабавно да бъде почистен. Тази дейност трябва да се извършва поне веднъж на две седмици или по-често в зависимост от условията на околната среда. Почистването на филтъра е задължение на потребителя.

2. Демонтирайте филтъра, натискайки щипките в горната му част.  
3. Почистете филтъра със студена вода (до 40°C), не използвайте почистващи препарати. Изсушете филтъра на сянка.  
4. След като филтърът изсъхне, монтирайте го отново в корпуса.

## Почистване на топлообменника

1. Препоръчваме почистване на топлообменника поне веднъж годишно преди летния сезон или по-често, ако е значително замърсен.  
2. За извършване на сервизни дейности препоръчваме да се свържете със сервиза на Climative.  
3. Почистването на устройството трябва да се извърши с помощта на подходящи химически препарати.  
4. За правилното функциониране на устройството е необходимо почистване на отцеждащата тава, вентилаторите, вътрешната част на корпуса и проверка на работните параметри на устройството.  
5. Контакт със сервиза на Climative.

## Често задавани въпроси

### Устройството не се включва след натискане на бутона за включване/изключване.

Възможна причина:

- Индикаторът FULL мига, защото резервоарът за вода е пълен.
- В режим изсушаване околната температура е твърде ниска.
- Температурата в помещението е по-ниска от зададената (в режим охлаждане).

Препоръчано решение:

- Изпразнете резервоара за вода.
- Повишете температурата до минимум 17°C.
- Променете зададената температура.

### Устройството работи, но не охлажда достатъчно.

Възможна причина:

- Вратата или прозорецът на помещението са отворени.
- В помещението има допълнителни източници на топлина.
- Тръбата за отвеждане на въздух не е свързана или е запушена.
- Зададената температура е твърде висока.
- Входът за въздух е блокиран.

Препоръчано решение:

- Уверете се, че всички врати и прозорци са затворени.
- Премахнете допълнителните източници на топлина от помещението.
- Свържете или почистете тръбата за отвеждане на въздух.
- Намалете зададената температура.
- Почистете предварителния филтър.

### Дистанционното управление не работи.

Възможна причина:

- Разстоянието е твърде голямо или дистанционното не е насочено към устройството.
- Батериите са изтощени.

Препоръчано решение:

- Насочете дистанционното управление към климатика и намалете разстоянието.
- Сменете батериите.

### **Устройството работи шумно**

**Възможна причина:**

- Повърхността, върху която е поставен климатикът, не е равна.
- Чуващият се звук е естественият шум на хладилния агент, преминаващ през устройството.

Препоръчано решение:

- Поставете устройството на равна повърхност. Това е нормална работа на климатика.

### **Грешка E1**

**Възможна причина:**

- Не може да се получи отчитане от сензора за температура на околната среда.

Препоръчано решение:

- Свържете се със сервиз за подмяна на сензора.

### **Грешка E2**

**Възможна причина:**

- Не може да се получи отчитане от сензора за температура на топлообменника.

Препоръчано решение:

- Свържете се със сервиз за подмяна на сензора.

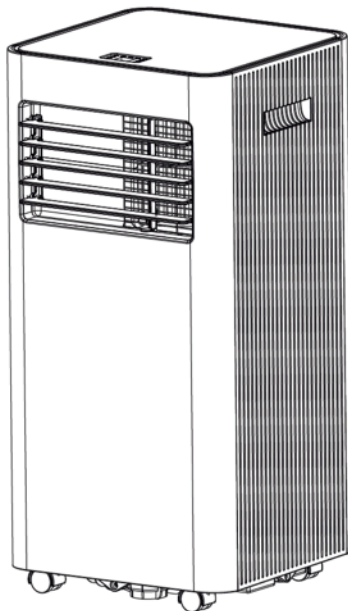
### **Грешка FT**

**Възможна причина:**

- Аларма за високо ниво на събраната вода в устройството.

Препоръчано решение:

- Изпразнете резервоара за вода, като извадите гумената тапа в долната част на устройството.



# climative



**Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket! Kérjük, hogy a használat előtt alaposan olvassa el az alábbi használati utasítást, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat.**

## Tartalomjegyzék

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Biztonsági előírások .....      |  |
| 2. Az eszköz felépítése .....      |  |
| 3. Vezérlőpanel .....              |  |
| 4. Az eszköz telepítése .....      |  |
| 5. Az eszköz használata .....      |  |
| 6. Pótlás és karbantartás .....    |  |
| 7. Gyakran Ismételt Kérdések ..... |  |

A használat előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg azt.

### Biztonsági előírások

- A hordozható klímaberendezés elektromos készülék, ezért körültekintően kell eljárni a telepítés és a használat során, különösen az alábbi ajánlások betartásával.
- A készülék telepítése után a tápellátás csatlakozója könnyen elérhető kell, hogy legyen.
- Ne használja a készüléket, ha a tápellátás csatlakozója vagy a tápkábel sérült.
- A tápkábel sérülésének javítását vagy más javításokat csak a Climative hivatalos szervize végezheti el. A nem engedélyezett személyek általi javítások veszélyt jelenthetnek, és a gyártói garancia elvesztéséhez vezethetnek.
- A készüléket nem szabad gyermekeknek, mozgáskorlátozottaknak, testi, mentális vagy érzékszervi fogyatékkal élő személyeknek, illetve olyan személyeknek, akik nincsenek tisztában a klímaberendezés működési veszélyeivel és feltételeivel, kezelni.
- A klímaberendezést olyan energiaforrásról kell üzemeltetni, amely megfelel az eszköz névjegytábláján feltüntetett paramétereknek.
- A hordozható klímaberendezés olyan készülék, amely zárt helyiségekben való használatra van tervezve.
- Tilos a készülék használata olyan célokra, amelyek nincsenek leírva a használati útmutatóban.
- Tilos a készülék használata autókban, hajókon, vegytisztítóknak vagy egyéb veszélyes helyeken.

- A készülék paramétereinek és jellemzőinek módosítása tilos, és élet- vagy balesetveszélyt jelenthet.
- A készülék tisztítása előtt le kell húzni a csatlakozót az elektromos aljzatról. A készülék tisztítását és karbantartását csak felnőttek végezhetik.
- Ne dugja be a kezét vagy más tárgyakat a klímaberendezés szellőzőnyílásaiba. Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a gyerekeket tájékoztassák a veszélyekről és figyelni kell rájuk, amikor a készülék közelében tartózkodnak.
- A készülék áramtalanításakor közvetlenül a csatlakozót kell megfogni. Tilos a kábel húzása.
- A készülék szállítása során biztosítani kell, hogy a kondenzvíz tartálya teljesen ki legyen ürítve.
- A termék kizárólag függőleges helyzetben szállítható (a vezérlőpanel felfelé).
- A készülék szállítása után legalább 1 órát kell várni a készülék újraindítása előtt.
- Tilos a készüléket fóliával, takaróval vagy más anyagokkal letakarni, még akkor is, ha éppen használatban van.



- Tilos a készüléket gáz, olajok és egyéb gyúlékony anyagok közelében elhelyezni, valamint nyomás alatt álló tartályok (pl. aeroszolos sprayk) közelében.
- Tilos a klímaberendezést fűtőberendezések, nyílt láng közelében telepíteni, valamint közvetlen napfénynek kitenni.
- Tilos a készüléket olyan helyeken elhelyezni, ahol vízzel érintkezhet (pl. fürdőszobák, zuhanyzók, medencék).
- A készülék használatához és tárolásához szükséges minimális helyiségméret 10 m<sup>2</sup>, és minimum 2,5 m magasságú legyen.

#### FIGYELEM!

Az AC26-S DUO hordozható klímaberendezés R290 hűtőanyagot tartalmaz. Az R290 hűtőanyag egy olyan hűtőgáz, amely megfelel az Európai Unió legújabb környezetvédelmi irányelveinek.

- A készülék nem használható vagy tárolható olyan helyeken, ahol gyújtóforrással (pl. nyílt láng, gázkályhák, elektromos fűtőtestek) érintkezhet.
- Győződjön meg arról, hogy a helyiség, ahol a klímaberendezés használva vagy tárolva lesz, jól szellőzik, és a levegő áramlása a helyiség szellőzőnyílásain keresztül nincs blokkolva.
- A helyiségben, ahol a készülék használatban vagy tárolva van, tilos a dohányzás.
- Az R290 hűtőanyag GWP (globális felmelegedési potenciál) értéke 3, ODP (ózonlebontható potenciál) értéke 0.

#### FIGYELEM!

#### EZT A KÉSZÜLÉKET TILOS A HÁZTARTÁSI HULLADÉKKAL EGYÜTT ELHELYEZNI!

A jelölés (12. ábra) arra utal, hogy a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A környezetre vagy az egészségre gyakorolt potenciális károk elkerülése érdekében a használt terméket újrahasznosításra kell adni. Az érvényes jogszabályok szerint az elhasználandó, elektromos árammal működő készülékeket külön kell gyűjteni, az erre a célra kijelölt helyeken, annak érdekében, hogy feldolgozzák és újra felhasználják őket, az érvényes környezetvédelmi normák alapján (Directive 2002/96/EC).

#### Az eszköz felépítése

- 1.1 Felső panel
- 1.2 Vezérlőpanel
- 1.3 Levegő kimenet
- 1.4 Elülső burkolat
- 1.5 Burkolat alapja
- 1.6 Önszabályozó kerekek
- 1.7 Szállítófogantyúk
- 1.8 Oldalsó panel
- 1.9 Előszűrő
- 1.10 Levegő kimenet
- 1.11 Tápkábel helye
- 1.12 Állandó vízelvezető nyílás
- 1.13 Leeresztő szelep

#### Tartozékok

- 2.1 Távirányító
- 2.2 Levegőelvezető cső
- 2.3 Cső bemeneti vége
- 2.4 Cső kimeneti vége
- 2.5 AC Lock 400 ablaktömítés
- 2.6 Használati útmutató

#### A vezérlőpanel gombjainak leírása

- 3.1 Bekapcsoló gomb
- 3.2 Üzem módváltás
- 3.3 Ventilátor sebessége
- 3.4 Érték csökkentése
- 3.5 Érték növelése
- 3.6 Időzítő
- 3.7 Éjszakai mód
- 3.8 Gyerekszár

#### A távirányító gombjainak leírása

- 4.1 Ventilátor sebességének növelése
- 4.2 Magasabb hőmérséklet
- 4.3 Hűtési mód
- 4.4 Alacsonyabb hőmérséklet
- 4.5 Páramentesítő mód
- 4.6 Ventilátor sebességének csökkentése
- 4.7 Ventilátor mód
- 4.8 Éjszakai mód
- 4.9 Hőmérsékleti skála váltása
- 4.10 Időzítő
- 4.11 Be-/kikapcsolás

#### A kijelző gombjainak leírása

- 5.1 Magas ventilátorsebesség
- 5.2 Alacsony ventilátorsebesség
- 5.3 Bekapcsolási időzítés beállítása
- 5.4 Aktív páramentesítő mód
- 5.5 Aktív hűtési mód
- 5.6 Aktív ventilátor mód
- 5.7 Aktív alvásfunkció
- 5.8 Aktív zárolási mód
- 5.9 Kijelző területe

## A készülék telepítése

Húzza ki a klímaberendezést a csomagolásból, és készítse elő a szükséges tartozékokat.

Az első indítás előtt a készüléknek legalább 6 órán át függőleges helyzetben kell állnia. A gyorsabb indítás a kompresszor sérülését okozhatja. A készüléknek el kell érnie a környezeti hőmérsékletet a bekapcsolás előtt.

Helyezze a készüléket sík felületre, és hagyjon legalább 50 cm szabad helyet a klímaberendezés körül (5. ábra).

Győződjön meg róla, hogy a telepítési hely megfelel a biztonsági előírásoknak.

## A meleg levegőt elvezető cső előkészítése

- Csavarja rá a kimeneti csővéget az egyik végére, és a másik végére csavarja rá a négyzet alakú bemeneti csővéget.
- Helyezze a négyzet alakú csővéget a klímaberendezés hátsó részébe, a másik csövet pedig helyezze ki az ablak szigetelésén vagy ablakpárkányon kívülre. Az ablak szigetelés a készlet része.
- Győződjön meg róla, hogy a meleg levegőt elvezető cső szabad, nincs rajta horpadás vagy hajlítás, amelyek akadályozhatják a levegő áramlását.

## FIGYELEM!

A levegőelvezető cső maximális hossza nem haladhatja meg az 1,5 métert, a telepítéshez kizárólag az eredeti, a készlethez mellékelt csövet használja, és ne hosszabbítsa meg!

Csatlakoztassa a készüléket az elektromos aljzathoz, majd nyomja meg a POWER gombot, és állítsa be a megfelelő üzemmódot a MODE gomb megnyomásával.

## A készülék használata

### 1. Hűtési üzemmód

Nyomja meg a „MODE” gombot, amíg a vezérlőpanelen meg nem jelenik a hópehely jelzőfény. Nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a működési hőmérséklet beállításához. A ventilátor sebességének módosításához nyomja meg a „SPEED” gombot.

### 2. Szárítási üzemmód

Nyomja meg a „MODE” gombot, amíg a vezérlőpanelen meg nem jelenik a keresztbe húzott csepp jelzőfény. A készülék automatikusan alacsony sebességű ventilátor üzemmódra állítja a ventilátort.

### 3. Szellőztetési üzemmód

Nyomja meg a „MODE” gombot, amíg a vezérlőpanelen meg nem jelenik a függőleges hullámjelző fény. A ventilátor sebességének módosításához nyomja meg a „SPEED” gombot.

### 4. Időzítő funkció - a készülék kikapcsolásának időpontja

- Amikor a készülék be van kapcsolva, nyomja meg a „timer” gombot, és a „fel” és „le” gombok segítségével állítsa be a kikapcsolási időpontot. A megerősítéshez nyomja meg a „timer” gombot.
- A kikapcsolási időtartomány 1-24 óra.
- Amikor a készülék ki van kapcsolva, nyomja meg a „timer” gombot, és a „fel” és „le” gombok segítségével állítsa be a bekapcsolási időpontot. A megerősítéshez nyomja meg a „timer” gombot.
- A bekapcsolási időtartomány 1-24 óra.

### 5. Alvó mód

Hűtési módban nyomja meg a távirányítón a „SLEEP” gombot. Egy óra elteltével a beállított hőmérséklet 1 Celsius-fokkal emelkedik, két óra múlva pedig további 1 Celsius-fokkal.

### Víz elvezetése

Az AC41-S hordozható klímaberendezésben a levegőből kicsapódott víz nagy része a levegővel együtt távozik a kimeneti csővön keresztül. Azonban egy kis mennyiségű víz a készülék víztartályában is összegyűlhet.

### A víztartály túlsordulása

A víztartály egy biztonsági kapcsolóval van ellátva, amely figyeli a víz szintjét. Amikor a tartály megtelik, a vezérlőpanelen világít a megfelelő jelzőfény, és a készülék hangjelzést ad. A víztartály kiürítéséhez csavarja le a dugót, és távolítsa el a gumiblokkadot az alsó vízelvezetőből. A víz közvetlenül a szabadba távozik, ezért mindig ügyeljen arra, hogy a víz számára megfelelő edényt helyezzen alá. Ne felejtse el visszazárni a leeresztő dugót, miután elvezette a vizet.

## Tisztítás és karbantartás

Általános tisztítási és karbantartási szabályok.

A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki, és húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzatból.

Tisztításhoz ne használjon benzint, oldószert vagy más vegyszereket.

Ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt.

### A készülékház tisztítása

Nedves ruhával tisztítsa meg a légkondicionáló felületét, majd szárítsa meg papírtörülővel vagy száraz ruhával. Tisztításhoz kizárólag enyhe mosószert használjon.

### A levegőszűrő tisztítása

1. Ha az előszűrő porral vagy szennyeződéssel van tele, azt feltétlenül tisztítsa meg. Ezt a műveletet legalább kéthetente, vagy gyakrabban, a környezeti feltételektől függően kell elvégezni. A szűrő tisztítása a felhasználó feladata.
2. Távolítsa el a szűrőt, a felső rögzítőfülekre nyomva.
3. Tisztítsa meg a szűrőt langyos vízben (legfeljebb 40°C), ne használjon tisztítószert. Szárítsa meg a szűrőt árnyékban.
4. A szűrő száradása után helyezze vissza azt a készülékházba.

### A hőcserélő tisztítása

1. Javasoljuk a hőcserélő tisztítását évente legalább egyszer, a nyári szezon előtt, vagy gyakrabban, ha jelentősen szennyezetté vált.
2. A karbantartási munkálatok elvégzéséhez forduljon a Climative szervizhez.
3. A készülék tisztítását megfelelő vegyszerek alkalmazásával kell elvégezni.
4. Az eszköz megfelelő működéséhez elengedhetetlen a csepegtetőfalca, a ventilátorok, a készülékház belső részének tisztítása, valamint az üzemi paraméterek ellenőrzése.
5. Kapcsolatfelvétel a Climative szervizzel.

## Gyakran Ismételt Kérdések

**A készülék nem kapcsol be, amikor megnyomom a bekapcsoló/gombot.**

Lehetséges okok:

- A FULL jelzőfény villog, mivel a kondenzvíz tartálya tele van.
- A szárítási üzemmódban a környezeti hőmérséklet túl alacsony.
- A helyiség hőmérséklete alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet (hűtési üzemmódban).

Javasolt megoldás:

- Ürítse ki a víztartályt.
- Növelje a hőmérsékletet legalább 17°C-ra.
- Állítsa be újra a kívánt hőmérsékletet.

**A készülék működik, de nem hűt eléggé.**

Lehetséges okok:

- Az ajtók vagy ablakok nyitva vannak a helyiségben.
- A helyiségben további hőforrások találhatók.
- A levegő elvezető cső nincs csatlakoztatva, vagy el van dugulva.
- A beállított hőmérséklet túl magas.
- A levegő bemenete el van blokkolva.

Javasolt megoldás:

- Győződjön meg róla, hogy minden ajtó és ablak zárva van.
- Távolítsa el a helyiségből a további hőforrásokat.
- Csatlakoztassa vagy tisztítsa meg a levegő elvezető csövet.
- Csökkentse a hőmérsékletet.
- Tisztítsa meg az előszűrőt.

**A távirányító nem működik.**

Lehetséges okok:

- A távolság túl nagy, vagy a távirányító nincs megfelelően irányítva a készülék felé.
- Az elemek lemerültek.

Javasolt megoldás:

- Irányítsa a távirányítót a klímaberendezés felé, és csökkentse a távolságot.
- Cserélje ki az elemeket.

**A készülék hangosan működik.**

Lehetséges okok:

- A készülék nem sík felületen áll.
- A hallható hang a készüléken áramló hűtőanyag természetes hangja.

Javasolt megoldás:

- Állítsa a készüléket sík felületre.
- Ez a klímaberendezés normális működése.

**Hiba E1**

Lehetséges ok:

- Nem lehet leolvasni a környezeti hőmérséklet érzékelőt.

Javasolt megoldás:

- Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel az érzékelő cseréje érdekében.

**Hiba E2**

Lehetséges ok:

- Nem lehet leolvasni a hőcserélő hőmérséklet érzékelőt.

Javasolt megoldás:

- Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel az érzékelő cseréje érdekében.

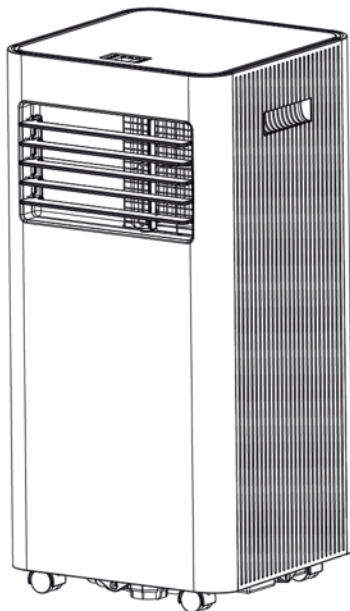
**Hiba FT**

Lehetséges ok:

- Magas vízszint riasztás a készülékben összegyűlt vízből.

Javasolt megoldás:

- Ürítse ki a víztartályt a készülék alsó részén lévő gumidugó eltávolításával.



# climative





**Stimate client, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!**  
**Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a începe să utilizați produsul și să respectați recomandările acestuia.**

## Cuprins

1. Reguli de siguranță .....
2. Structura dispozitivului .....
3. Panoul de control .....
4. Instalarea dispozitivului .....
5. Utilizarea dispozitivului .....
6. Curățare și întreținere .....
7. Întrebări frecvente .....

Înainte de utilizarea aparatului de aer condiționat, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare și să îl păstrați.

### Reguli de siguranță

- Aparatul de aer condiționat portabil este un dispozitiv electric, de aceea trebuie să fiți precauți în timpul instalării și utilizării, respectând în mod special recomandările de mai jos.
- După instalarea aparatului, fișa de alimentare trebuie să fie ușor accesibilă.
- Nu utilizați aparatul dacă fișa sau cablul de alimentare este deteriorat.
- Reparațiile cablului de alimentare deteriorat sau alte reparații pot fi efectuate doar de un service autorizat Climative. Reparațiile efectuate de persoane neautorizate pot reprezenta un risc și pot duce la pierderea garanției producătorului.
- Aparatul nu trebuie să fie utilizat de copii sau de persoane în vârstă, cu dizabilități fizice, psihice sau senzoriale, ori de persoane care nu au fost informate despre pericolele și condițiile de utilizare ale aparatului de aer condiționat portabil.
- Aparatul trebuie alimentat de la o sursă de energie care respectă parametrii descriși pe eticheta aparatului.
- Aparatul de aer condiționat portabil a fost proiectat pentru utilizare exclusivă în spații închise.
- Este interzisă utilizarea aparatului în alte scopuri decât cele descrise în manualul de utilizare.
- Este interzisă utilizarea aparatului în automobile, pe nave, în curățătoarii chimice sau în alte locuri periculoase.
- Modificarea parametrilor și caracteristicilor aparatului este interzisă și poate reprezenta un pericol pentru viață și sănătate.
- Înainte de curățarea aparatului, trebuie să deconectați fișa de alimentare din priză. Curățarea și întreținerea aparatului pot fi efectuate doar de adulți.
- Nu introduceți mâinile sau obiecte în orificiile de ventilație ale aparatului de aer condiționat. Acordați o atenție deosebită informării copiilor despre pericole și supravegherii acestora atunci când se află în apropierea aparatului.
- Când deconectați aparatul de la rețea, apucați direct fișa de alimentare. Este interzisă tragerea cablului.
- În timpul transportului aparatului, asigurați-vă că recipientul pentru condens a fost golit complet.
- Produsul poate fi transportat numai în poziție verticală (cu panoul de control orientat în sus).
- După transportul aparatului, trebuie să așteptați cel puțin 1 oră înainte de a-l reporni.
- Este interzisă acoperirea aparatului cu folie, pături sau alte materiale, chiar dacă în acel moment aparatul nu este utilizat.

- Nu amplasați aparatul în apropierea gazelor, uleiurilor și altor substanțe inflamabile sau recipiente sub presiune (de exemplu, spray-uri aerosol). Este interzisă instalarea aparatului de aer condiționat lângă dispozitive de încălzire, foc deschis sau expunerea directă la razele solare.
- Nu amplasați aparatul în locuri unde poate intra în contact cu apa (de exemplu, băi, cabine de duș, piscine).
- Dimensiunea minimă a încăperii în care aparatul poate fi utilizat și depozitat este de 10 m<sup>2</sup> și o înălțime minimă de 2,5 m.

### **ATENȚIE!**

Aparatul de aer condiționat portabil AC29-S DUO24 conține agent frigorific R290. Agentul frigorific R290 este un gaz frigorific care respectă cele mai recente cerințe ale directivelor Uniunii Europene privind protecția mediului înconjurător.

- Aparatul nu poate fi utilizat sau depozitat în locuri unde poate intra în contact cu surse de aprindere (de exemplu, foc deschis, sobe pe gaz, radiatoare electrice).
- Asigurați-vă că încăperea în care aparatul de aer condiționat este utilizat sau depozitat este bine ventilată și că fluxul de aer prin orificiile de ventilație ale încăperii nu este blocat.
- Fumatul este interzis în încăperile unde aparatul este utilizat sau depozitat.
- Indicator GWP pentru agentul R290 - 3, ODP - 0.

### **ATENȚIE!**

**ACEST APARAT NU TREBUIE ARUNCAT ÎN DEȘEURILE MENAJERE.**

Simbolul (fig. 12) indică faptul că produsul nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Pentru a preveni posibilele daune asupra mediului sau sănătății, produsul uzat trebuie reciclat. Conform legislației în vigoare, dispozitivele alimentate cu energie electrică care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat, în locuri special desemnate, pentru a fi procesate și reutilizate, în conformitate cu normele de protecție a mediului (Directive 2002/96/EC)..

### **Structura dispozitivului**

- 1.1 Panoul superior
- 1.2 Panoul de control
- 1.3 Ieșirea de aer
- 1.4 Carcasa frontală

- 1.5 Baza carcasei
- 1.6 Roți pivotante
- 1.7 Mânere de transport
- 1.8 Panoul lateral
- 1.9 Filtrul preliminar
- 1.10 Ieșirea de aer
- 1.11 Loc pentru cablul de alimentare
- 1.12 Orificiu pentru evacuarea continuă a apei
- 1.13 Supapa de scurgere

### **Accesorii incluse**

- 2.1 Telecomandă
- 2.2 Tub pentru evacuarea aerului
- 2.3 Capătul de admisie al tubului
- 2.4 Capătul de evacuare al tubului
- 2.5 Garnitură pentru fereastră AC Lock 400
- 2.6 Manual de utilizare

### **Descrierea butoanelor de pe panoul de control**

- 3.1 Buton de alimentare
- 3.2 Schimbarea modului de funcționare
- 3.3 Viteza ventilatorului
- 3.4 Scăderea valorii
- 3.5 Creșterea valorii
- 3.6 Temporizator
- 3.7 Modul de noapte
- 3.8 Blocare parentală

### **Descrierea butoanelor de pe telecomandă**

- 4.1 Creșterea vitezei ventilatorului
- 4.2 Creșterea temperaturii
- 4.3 Modul de răcire
- 4.4 Scăderea temperaturii
- 4.5 Modul de deumidificare
- 4.6 Scăderea vitezei ventilatorului
- 4.7 Modul de ventilație
- 4.8 Modul de noapte
- 4.9 Schimbarea scalei de temperatură
- 4.10 Temporizator
- 4.11 Pornire/Oprire

### **Descrierea butoanelor de pe afișaj**

- 5.1 Viteza mare a ventilatorului
- 5.2 Viteza mică a ventilatorului
- 5.3 Setarea temporizatorului
- 5.4 Modul activ de deumidificare
- 5.5 Modul activ de răcire
- 5.6 Modul activ de ventilație
- 5.7 Funcția activă Sleep
- 5.8 Modul activ de blocare
- 5.9 Zona afișajului

## Instalarea dispozitivului

Scoateți aparatul de aer condiționat din ambalaj și pregătiți accesoriile necesare. Înainte de prima utilizare, dispozitivul trebuie să stea în poziție verticală timp de cel puțin 6 ore. Pornirea mai rapidă poate deteriora compresorul. Aparatul trebuie să ajungă la temperatura mediului înconjurător înainte de pornire.

Așezați dispozitivul pe o suprafață plană, asigurând o distanță liberă de cel puțin 50 cm în jurul aparatului de aer condiționat (fig. 5).

Asigurați-vă că locul de instalare respectă cerințele descrise în regulile de siguranță.

## Pregătirea tubului de evacuare a aerului cald

1. Înșurubați capătul de evacuare la un capăt al tubului, iar la celălalt capăt atașați capătul pătrat de admisie.
2. Introduceți capătul pătrat în partea din spate a aparatului de aer condiționat, iar celălalt capăt treceți-l prin garnitura ferestrei sau șina ferestrei în exterior. Garnitura pentru fereastră este inclusă în set.
3. Asigurați-vă că tubul de evacuare a aerului cald este permeabil, fără îndoiri sau striviri care ar putea bloca fluxul de aer.

## ATENȚIE!

Lungimea maximă a tubului de evacuare a aerului nu trebuie să depășească 1,5 m. Pentru instalare, utilizați doar tubul original inclus în set și nu îl prelungiți!

Conectați aparatul la priza electrică, apoi apăsați butonul POWER și setați modul de funcționare apăsând butonul MODE.

### 1. Modul de răcire

Apăsați butonul „MODE” până când LED-ul cu fulg de zăpadă se aprinde pe panoul de control. Apăsați butonul de reducere sau creștere pentru a seta temperatura de funcționare. Pentru a modifica viteza ventilatorului, apăsați butonul „SPEED”.

### 2. Modul de dezumidificare

Apăsați butonul „MODE” până când LED-ul cu picătura tăiată apare pe panoul de control. Aparatul va seta automat ventilatorul la modul de funcționare redus.

### 3. Modul de ventilare

Apăsați butonul „MODE” până când LED-ul cu val vertical se aprinde pe panoul de control. Pentru a modifica viteza ventilatorului, apăsați butonul „SPEED”.

### 4. Funcția de temporizare - setarea timpului de oprire a aparatului

- Când aparatul este pornit, apăsați butonul „timer” și folosiți butoanele „sus” și „jos” pentru a seta timpul de oprire. Pentru a confirma, apăsați din nou butonul „timer”.
- Intervalul de timp pentru oprire este de 1-24 ore.
- Când aparatul este oprit, apăsați butonul „timer” și folosiți butoanele „sus” și „jos” pentru a seta timpul de pornire. Pentru a confirma, apăsați din nou butonul „timer”. Intervalul de timp pentru pornire este de 1-24 ore.

### 5. Modul de noapte

În modul de răcire, apăsați butonul „SLEEP” de pe telecomandă. După o oră, temperatura setată va crește cu 1 grad Celsius, iar după două ore va crește cu încă 1 grad Celsius.

### Evacuarea apei

În aparatul de aer condiționat portabil AC29-S, cea mai mare parte a apei condensate din aer este evacuată împreună cu aerul prin tubul de evacuare. Totuși, o parte din apă poate să se adune în rezervorul de apă integrat în aparat.

### Supraîncărcarea rezervorului de apă

Rezervorul de apă este echipat cu un întrerupător de siguranță care monitorizează nivelul apei. Când rezervorul este plin, pe panoul de control se va aprinde un LED corespunzător, iar aparatul va emite un semnal sonor.

Pentru a goli rezervorul de colectare, desurubați capacul și îndepărtați blocajul de cauciuc al supapei inferioare de scurgere. Apa va fi evacuată direct în exterior; asigurați-vă întotdeauna că aveți un recipient în care să se colecteze apa. După evacuarea apei, închideți bine capacul supapei de scurgere.

## Curățare și întreținere

Reguli generale pentru curățare și întreținere. Înainte de curățarea aparatului, opriți-l și scoateți fișa din priză.

Nu folosiți benzină, solvenți sau alte substanțe chimice pentru curățare.

Nu curățați aparatul sub jet de apă.

## Curățarea carcasei aparatului

Ștergeți suprafața aparatului de aer condiționat cu o cârpă umedă, apoi uscați-l cu un prosop de hârtie sau o cârpă uscată. Utilizați doar un detergent delicat pentru curățare.

## Curățarea filtrului de aer

1. Dacă filtrul preliminar de aer este murdar cu praf sau particule, trebuie curățat obligatoriu. Această operațiune trebuie efectuată cel puțin o dată la două săptămâni sau mai frecvent, în funcție de condițiile mediului. Curățarea filtrului este responsabilitatea utilizatorului.
2. Demontați filtrul apăsând pe clemele din partea superioară.
3. Curățați filtrul în apă caldă (până la 40°C), fără a folosi detergenți. Uscați filtrul la umbră.
4. După uscarea filtrului, montați-l din nou în carcasă.

## Curățarea schimbătorului de căldură

1. Recomandăm curățarea schimbătorului de căldură cel puțin o dată pe an, înainte de sezonul estival, sau mai frecvent, dacă este semnificativ murdărit.
2. Pentru efectuarea operațiunilor de întreținere, vă recomandăm să contactați service-ul Climative.
3. Curățarea aparatului trebuie realizată utilizând soluții chimice adecvate.
4. Pentru funcționarea corectă a aparatului, este necesară curățarea tăvii de colectare, a ventilatoarelor, a interiorului carcasei și verificarea parametrilor de funcționare.
5. Contactați service-ul Climative.

## Întrebări frecvente

### **Aparatul nu pornește după apăsarea butonului de pornire/oprire.**

Cauze posibile:

- LED-ul FULL clipește deoarece rezervorul de apă este plin.
- În modul de dezumidificare, temperatura ambientală este prea scăzută.
- Temperatura camerei este mai mică decât temperatura setată (în modul de răcire).

Soluții sugerate:

- Goliți rezervorul de apă.
- Creșteți temperatura la minimum 17°C.
- Modificați setarea temperaturii.

### **Aparatul funcționează, dar nu răcește suficient.**

Cauze posibile:

- Ușile sau ferestrele din încăperea sunt deschise.
- În încăperea există surse suplimentare de căldură.
- Tubul de evacuare a aerului este deconectat sau blocat.
- Temperatura setată este prea ridicată.
- Intrarea de aer este blocată.

Soluții sugerate:

- Asigurați-vă că toate ușile și ferestrele sunt închise.
- Îndepărtați sursele suplimentare de căldură din încăperea.
- Conectați sau curățați tubul de evacuare a aerului.
- Reduceți temperatura setată.
- Curățați filtrul preliminar.

### **Telecomanda nu funcționează.**

Cauze posibile:

- Distanța este prea mare sau telecomanda nu este îndreptată spre aparat.
- Bateriile sunt descărcate.



Soluții sugerate:

- Îndreptați telecomanda spre aparatul de aer condiționat și reduceți distanța.
- Înlocuiți bateriile.

### **Aparatul funcționează zgomotos**

Cauze posibile:

- Suprafața pe care este așezat aparatul de aer condiționat nu este plană.
- Sunetul auzit este zgomotul normal al agentului frigorific care circulă prin aparat.

Soluții sugerate:

- Așezați aparatul pe o suprafață plană.
- Acesta este un zgomot normal al aparatului de aer condiționat.

### **Eroare E1**

Cauză posibilă:

- Nu se poate obține o citire de la senzorul de temperatură ambientală.

Soluție sugerată:

- Contactați service-ul pentru înlocuirea senzorului.

### **Eroare E2**

Cauză posibilă:

- Nu se poate obține o citire de la senzorul de temperatură al schimbătorului de căldură.

Soluție sugerată:

- Contactați service-ul pentru înlocuirea senzorului.

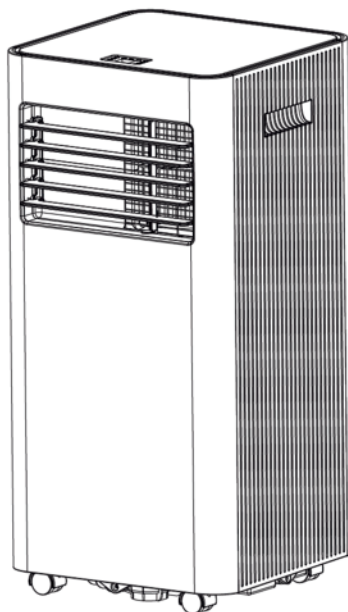
### **Eroare FT**

Cauză posibilă:

- Alarmă de nivel ridicat al apei colectate în aparat.

Soluție sugerată:

- Goliți rezervorul de apă scoțând dopul de cauciuc din partea inferioară a aparatului.



**climative**



Cher client, merci d'avoir acheté notre produit !

**Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant utilisation et suivre leurs recommandations.**

## Contenu

|                                              |             |        |
|----------------------------------------------|-------------|--------|
| Règles de sécurité .....                     |             |        |
| 1. Construction du dispositif .....          |             |        |
| 2. Panneau de commande et télécommande ..... |             |        |
| 3. Installation de l'appareil .....          |             |        |
| 4. Utilisation de l'appareil .....           |             |        |
| 5. Nettoyage et entretien .....              |             |        |
| 6. Questions                                 | fréquemment | posées |

Avant d'utiliser le climatiseur, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.

### Règles de sécurité

**Un climatiseur portable est un appareil électrique, veuillez donc faire preuve de prudence lors de son installation et de son utilisation, et notamment suivre les recommandations ci-dessous.**

**Une fois l'appareil installé, la prise électrique doit être facilement accessible.**

**N'utilisez pas l'appareil si la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé.**

**Les réparations d'un cordon d'alimentation endommagé ou toute autre réparation doivent être effectuées exclusivement par un centre de service agréé Climative. Les réparations effectuées par des personnes non autorisées peuvent présenter un risque et annuleront la garantie du fabricant.**

**Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, des personnes infirmes, des personnes souffrant de handicaps physiques, mentaux ou sensoriels, ni par des personnes n'ayant pas été informées des dangers et des conditions d'utilisation du climatiseur portable.**

**Le climatiseur doit être alimenté par une source d'alimentation présentant les paramètres appropriés, tels que décrits sur la plaque signalétique de l'appareil.**

- Le climatiseur portable est conçu pour être utilisé dans des pièces fermées.

- Il est interdit d'utiliser l'appareil à des fins autres que celles décrites dans le manuel. Il est interdit d'utiliser cet appareil dans les voitures, sur les navires, dans les pressings ou dans d'autres lieux dangereux.

Toute modification des paramètres et des caractéristiques de l'appareil est interdite et peut constituer une menace pour la vie et la santé.

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise électrique. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par des adultes.

N'introduisez ni vos mains ni aucun objet dans les conduits d'aération du climatiseur. Il convient d'informer les enfants des dangers et de les surveiller lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil.

Pour débrancher l'appareil, saisissez-le directement par la prise. Ne tirez pas sur le cordon.

Lors du transport de l'appareil, assurez-vous que le bac à condensats soit complètement vidé.

Le produit ne peut être transporté qu'en position verticale (panneau de commande vers le haut).

Après avoir transporté l'appareil, attendez au moins une heure avant de le redémarrer.

Il est interdit de recouvrir l'appareil de papier aluminium, d'une couverture ou de tout autre matériau, même si l'appareil n'est pas utilisé.

- Ne placez pas l'appareil à proximité de gaz, d'huiles ou d'autres substances inflammables, ni de récipients sous pression (par exemple, des aérosols). N'installez pas le climatiseur à proximité d'appareils de chauffage, de flammes nues ou ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits où il pourrait entrer en contact avec de l'eau (par exemple, salles de bains, douches, piscines).
- La surface minimale de la pièce dans laquelle le climatiseur peut être utilisé et stocké est de 10 m<sup>2</sup> et la hauteur minimale de 2,5 m.

#### ATTENTION!

Le climatiseur portable AC29-S DUO24 utilise du réfrigérant R290. Ce gaz réfrigérant est conforme aux dernières exigences des directives de l'Union européenne en matière de protection de l'environnement.

- L'appareil ne doit pas être utilisé ni entreposé dans des endroits où il pourrait entrer en contact avec des sources d'inflammation (par exemple, flammes nues, cuisinières à gaz, radiateurs électriques).
- Assurez-vous que la pièce où le climatiseur doit être utilisé ou entreposé est bien ventilée et que la circulation de l'air à travers les ouvertures de ventilation de la pièce n'est pas obstruée.
- Il est interdit de fumer dans la pièce où l'appareil est utilisé ou rangé.
- GWP du réfrigérant R290 - 3, ODP - 0.

#### • ATTENTION!

- **CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE JETÉ AVEC LES DÉCHETS MÉNAGERS.**

Le marquage figurant sur la figure 12 indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Afin de prévenir tout risque pour l'environnement ou la santé, ce produit doit être recyclé. Conformément à la législation en vigueur, les appareils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément dans des points de collecte spécifiques en vue de leur traitement et de leur réutilisation, selon les normes de protection de l'environnement applicables (Directive 2002/96/CE).

#### • Construction de l'appareil

- 1.1 Panneau supérieur
- 1.2 Panneau de commande
- 1.3 Sortie d'air
- 1.4 Couverture avant
- 1.5 Base de logement
- 1.6 Roulettes
- 1.7 Poignées de transport
- 1.8 Panneau latéral
- 1.9 Préfiltre
- 1.10 Sortie d'air
- 1.11 Espace de rangement du cordon d'alimentation
- 1.12 Trou pour drainage permanent de l'eau
- 1.13 Vanne de vidange

#### Accessoires inclus

- 2.1 Télécommande
- 2.2 Tuyau d'échappement d'air
- 2.3 Extrémité d'entrée du tuyau
- 2.4 Extrémité de sortie du tuyau
- Joint de fenêtre 2.5 AC Lock 400
- 2.6 Manuel d'utilisation

#### Description des boutons du panneau de commande

- 3.1 Bouton d'alimentation
- 3.2 Modification du mode de fonctionnement
- 3.3 Vitesse du ventilateur
- 3.4 Diminuer la valeur
- 3.5 Augmenter la valeur
- Minuteur 3.6
- 3.7 Mode nuit
- 3.8 Contrôle parental

#### Description des boutons de la télécommande

- 4.1 Vitesse du ventilateur plus élevée
- 4.2 Température plus élevée
- 4.3 Mode refroidissement
- 4.4 Température plus basse
- 4.5 Mode de déshumidification
- 4.6 Vitesse du ventilateur réduite
- 4.7 Mode ventilateur
- 4.8 Mode nuit
- 4.9 Modification de l'échelle de température
- Minuteur 4.10
- 4.11 Marche/Arrêt

#### Description des boutons de l'écran

- 5.1 Vitesse de ventilation élevée
- 5.2 Faible vitesse du ventilateur
- 5.3 Réglage de la minuterie
- 5.4 Mode de déshumidification active
- 5.5 Mode de refroidissement actif
- 5.6 Mode ventilateur actif
- 5.7 Fonction veille activée
- 5.8 Mode de verrouillage activé

## Installation de l'appareil

Sortez le climatiseur de son emballage et préparez les accessoires nécessaires.

Avant la première mise en marche, l'appareil doit rester en position verticale pendant au moins 6 heures. Un démarrage prématuré risque d'endommager le compresseur. L'appareil doit être à température ambiante avant la mise en marche.

Placez l'appareil sur une surface plane, en laissant un espace libre d'au moins 50 cm autour du climatiseur (Fig. 6).

Assurez-vous que le lieu d'installation respecte les exigences décrites dans les règles de sécurité.

## Préparation du tuyau d'évacuation d'air chaud

1. Vissez le raccord de sortie à une extrémité du tuyau et le raccord d'entrée carré à l'autre extrémité.
2. Insérez l'extrémité carrée à l'arrière du climatiseur et faites passer l'autre extrémité à travers le joint ou le cadre de la fenêtre, vers l'extérieur. Le joint est fourni.
3. Assurez-vous que le tuyau d'évacuation d'air chaud est dégagé et exempt de bosses ou de coudes qui pourraient bloquer le flux d'air.

## ATTENTION!

**LA LONGUEUR MAXIMALE DU TUYAU D'ÉCHAPPEMENT D'AIR NE DOIT PAS DÉPASSER 1,5 M ; POUR L'INSTALLATION, UTILISEZ UNIQUEMENT LE TUYAU D'ORIGINE INCLUS DANS L'ENSEMBLE, NE LE RALLONGEZ PAS !**

**BRANCHEZ L'APPAREIL À UNE PRISE ÉLECTRIQUE, PUIS APPUYEZ SUR LE BOUTON MARCHE/ARRÊT ET SÉLECTIONNEZ LE MODE DE FONCTIONNEMENT APPROPRIÉ EN APPUYANT SUR LE BOUTON MODE.**

## UTILISATION DE L'APPAREIL

**1. MODE REFROIDISSEMENT**  
**APPUYEZ SUR LE BOUTON « MODE » JUSQU'À CE QUE LE VOYANT EN FORME DE FLOCON DE NEIGE S'ALLUME SUR LE PANNEAU DE COMMANDE. APPUYEZ SUR LES BOUTONS « DIMINUER » OU « AUGMENTER » POUR RÉGLER LA TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT. APPUYEZ SUR LE BOUTON « VITESSE » POUR MODIFIER LA VITESSE DU VENTILATEUR.**

## 2. Mode déshumidification

Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que le voyant LED en forme de goutte barrée du panneau de commande s'allume. L'appareil réglera automatiquement le ventilateur sur la vitesse minimale.

## 3. Mode de ventilation

Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que la LED en forme de vague verticale du panneau de commande s'allume. Pour modifier la vitesse du ventilateur, appuyez sur le bouton « SPEED ».

## 4. Fonction MINUTERIE - réglage de la durée d'arrêt de l'appareil

- Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton « minuterie » et utilisez les boutons « haut » et « bas » pour régler la durée d'arrêt. Pour confirmer, appuyez sur le bouton « MINUTERIE ».
- La plage horaire pour l'arrêt est de 1 à 24 heures.
- Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton « Minuterie » et utilisez les boutons « Haut » et « Bas » pour régler l'heure de mise en marche. Pour confirmer, appuyez sur le bouton « Minuterie ». La durée de mise en marche est réglable de 1 à 24 heures.

## 5. Mode veille

- En mode refroidissement, appuyez sur la touche « SLEEP » de la télécommande. Après une heure, la température réglée augmentera de 1 °C, et après deux heures, d'1 °C supplémentaire.

## Drainage de l'eau

Dans le climatiseur portable AC29-S, la majeure partie de l'eau condensée est évacuée par le tuyau d'échappement. Cependant, une petite quantité d'eau peut s'accumuler dans le réservoir d'eau intégré.

## Débordement du réservoir d'eau

Le réservoir d'eau est protégé par un interrupteur de sécurité qui contrôle le niveau d'eau. Lorsque le réservoir est plein, la LED correspondante sur le panneau de commande s'allume et l'appareil émet un signal sonore. Pour vider le bac de récupération, dévissez le bouchon et retirez le joint en caoutchouc de la bonde inférieure. L'eau s'écoule directement à l'extérieur ; pensez à placer un récipient en dessous pour la recueillir. Refermez bien le bouchon de vidange après utilisation.



## Nettoyage et entretien

### Principes généraux de nettoyage et d'entretien.

Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise électrique. N'utilisez pas d'essence, de diluant ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage.

Ne pas nettoyer l'appareil sous l'eau courante.

### Nettoyage du boîtier de l'appareil

Nettoyez la surface du climatiseur avec un chiffon humide, puis séchez-la avec un essuie-tout ou un chiffon sec. Utilisez uniquement un détergent doux.

### Nettoyage du filtre à air

1. Si le préfiltre est poussiéreux, il doit être nettoyé. Il est recommandé de le faire au moins une fois toutes les deux semaines, voire plus fréquemment selon les conditions environnementales. Le nettoyage du filtre est à la charge de l'utilisateur.
2. Retirez le filtre en appuyant sur les languettes situées en haut.
3. Nettoyez le filtre à l'eau tiède (jusqu'à 40 °C), sans utiliser de détergent. Séchez le filtre à l'ombre.
4. Une fois le filtre sec, réinstallez-le dans son logement.

### Nettoyage de l'échangeur de chaleur

1. Nous recommandons de nettoyer l'échangeur de chaleur au moins une fois par an avant la saison estivale, ou plus souvent s'il est particulièrement sale.
2. Pour toute intervention, nous vous recommandons de contacter le centre de service Climative.
3. L'appareil doit être nettoyé à l'aide de produits chimiques appropriés.
4. Pour que l'appareil fonctionne correctement, il est nécessaire de nettoyer le bac de récupération des gouttes, les ventilateurs, la partie intérieure du boîtier et de vérifier les paramètres de fonctionnement de l'appareil.
5. Contacter le service Climative.

## Foire aux questions

L'appareil ne s'allume pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt.

### Cause possible :

Le voyant LED FULL clignote car le réservoir d'eau est plein.

- En mode déshumidification, la température ambiante est trop basse.
- La température ambiante est inférieure à la température de consigne (en mode refroidissement).
- Solution proposée :
- Vider le réservoir d'eau.
- Augmentez la température à un minimum de 17°C.
- Modifiez la température.
- L'appareil fonctionne mais ne refroidit pas suffisamment.

### Cause possible :

Les portes ou les fenêtres de la pièce sont ouvertes.

Il y a d'autres sources de chaleur dans la pièce.

Le tuyau d'évacuation d'air n'est pas connecté ou est obstrué.

La température réglée est trop élevée. L'entrée d'air est obstruée.

### Solution proposée :

Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées.

Retirez les sources de chaleur supplémentaires de la pièce.

Raccordez ou nettoyez le tuyau d'échappement d'air.

Baissez la température. Nettoyez le préfiltre.

La télécommande ne fonctionne pas.

### Cause possible :

La distance est trop grande ou la télécommande n'est pas pointée vers l'appareil.

Les batteries sont déchargées.

Solution proposée :

Pointez la télécommande vers le climatiseur et réduisez la distance.  
Remplacez les piles.

**L'appareil est bruyant.**

**Cause possible :**

- **La surface sur laquelle repose le climatiseur n'est pas plane.**
- **Le son audible est le son naturel du fluide traversant l'appareil.**

**Solution proposée :**

- **Placez l'appareil sur une surface plane.**
- **Il s'agit du fonctionnement normal du climatiseur.**

**Erreur E1**

**Cause possible :**

- **Impossible d'obtenir une lecture du capteur de température ambiante.**

**Solution proposée :**

- **Contactez le service après-vente pour faire remplacer le capteur.**

**Erreur E2**

**Cause possible :**

- **Impossible d'obtenir une lecture du capteur de température de l'échangeur.**

**Solution proposée :**

- **Contactez le service après-vente pour faire remplacer le capteur.**

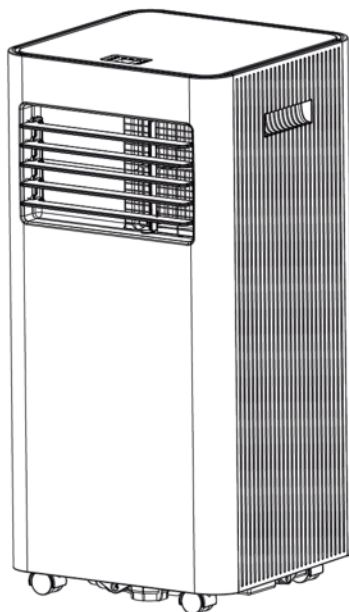
**Erreur FT**

**Cause possible :**

- **Alarme en cas de niveau d'eau élevé dans l'appareil.**

**Solution proposée :**

- **Videz le réservoir d'eau en retirant le bouchon en caoutchouc situé au bas de l'appareil.**



# climative



Gentile cliente, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso e di seguirne le raccomandazioni.

## Contenuto

|                                                   |  |
|---------------------------------------------------|--|
| Norme di sicurezza .....                          |  |
| 1. Costruzione del dispositivo .....              |  |
| 2. Pannello di controllo e telecomando .....      |  |
| 3. Installazione del dispositivo .....            |  |
| 4. .... Funzionamento ..... del ..... dispositivo |  |
| 5. Pulizia e manutenzione .....                   |  |
| 6. Domande frequenti .....                        |  |

Prima di utilizzare il condizionatore, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle.

### Norme di sicurezza

**Un condizionatore d'aria portatile è un dispositivo elettrico, pertanto si prega di prestare attenzione durante l'installazione e l'utilizzo del condizionatore d'aria, in particolare seguendo le raccomandazioni riportate di seguito.**

**Una volta installato l'apparecchio, la spina di alimentazione dovrebbe essere facilmente accessibile.**

**Non utilizzare l'apparecchio se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati. Le riparazioni di un cavo di alimentazione danneggiato o altre riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un centro di assistenza Climative autorizzato. Le riparazioni eseguite da soggetti non autorizzati possono comportare rischi e invalidare la garanzia del produttore.**

**L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o persone inferme, con disabilità fisiche, mentali o sensoriali o da persone che non siano state informate sui pericoli e sulle condizioni d'uso del condizionatore d'aria portatile.**

**Il condizionatore d'aria deve essere alimentato da una fonte di alimentazione con parametri appropriati, come descritto sulla targhetta del dispositivo.**

- Il condizionatore portatile è progettato per l'uso in ambienti chiusi.

- È vietato utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale. È vietato utilizzare il dispositivo in auto, su navi, in lavanderie a secco o in altri luoghi pericolosi. È vietato modificare i parametri e le caratteristiche del dispositivo e ciò può rappresentare un pericolo per la vita e la salute.

Prima di pulire l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa elettrica. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite solo da adulti.

Non inserire le mani o altri oggetti nelle bocchette del condizionatore. Prestare particolare attenzione a informare i bambini dei pericoli e a sorvegliarli quando si trovano in prossimità dell'apparecchio.

Quando si scollega il dispositivo, afferrarlo direttamente dalla spina. Non tirare il cavo. Durante il trasporto dell'apparecchio, assicurarsi che il contenitore della condensa sia completamente svuotato.

Il prodotto può essere trasportato solo in posizione verticale (pannello di controllo rivolto verso l'alto).

Dopo aver trasportato il dispositivo, attendere almeno 1 ora prima di riavviarlo. È vietato coprire il dispositivo con fogli, coperte o altri materiali, anche se il dispositivo non è in uso.

- Non posizionare il dispositivo vicino a gas, oli o altre sostanze infiammabili, né a contenitori pressurizzati (ad esempio bombolette spray). Non installare il condizionatore d'aria vicino a apparecchi di riscaldamento, fiamme libere o esporlo alla luce solare diretta.
- Non posizionare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe entrare in contatto con l'acqua (ad esempio bagni, docce, piscine).
- La dimensione minima della stanza in cui può essere utilizzato e riposto il condizionatore è di 10 m<sup>2</sup> e l'altezza minima è di 2,5 m.

#### ATTENZIONE!

Il condizionatore portatile AC29-S DUO24 contiene refrigerante R290. Il refrigerante R290 è un gas refrigerante che soddisfa i più recenti requisiti delle direttive dell'Unione Europea in materia di tutela ambientale.

- Il dispositivo non deve essere utilizzato o conservato in luoghi in cui potrebbe entrare in contatto con fonti di accensione (ad esempio fiamme libere, fornelli a gas, riscaldatori elettrici).
- Assicurarsi che la stanza in cui si intende utilizzare o riporre il condizionatore sia ben ventilata e che il flusso d'aria attraverso le aperture di ventilazione della stanza non sia bloccato.
- È vietato fumare nel locale in cui il dispositivo viene utilizzato o conservato.
- GWP del refrigerante R290 - 3, ODP - 0.
- **ATTENZIONE!**
- **QUESTO DISPOSITIVO NON DEVE ESSERE SMALTITO TRA I RIFIUTI DOMESTICI.**

Il simbolo in Figura 12 indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Per prevenire potenziali danni all'ambiente o alla salute, questo prodotto deve essere riciclato. In conformità con la legge applicabile, gli apparecchi elettrici non più utilizzabili devono essere raccolti separatamente in appositi punti di raccolta designati per il trattamento e il riutilizzo, in conformità con le norme di protezione ambientale applicabili (Direttiva 2002/96/CE).

#### Costruzione del dispositivo

- 1.1 Pannello superiore
- 1.2 Pannello di controllo
- 1.3 Uscita aria
- 1.4 Copertina anteriore
- 1.5 Base abitativa
- 1.6 Ruote piroettanti
- 1.7 Maniglie di trasporto
- 1.8 Pannello laterale
- 1.9 Prefiltro
- 1.10 Uscita aria
- 1.11 Spazio di archiviazione del cavo di alimentazione
- 1.12 Foro per drenaggio permanente dell'acqua
- 1.13 Valvola di scarico

#### Accessori inclusi

- 2.1 Telecomando
  - 2.2 Tubo di scarico dell'aria
  - 2.3 Estremità di ingresso del tubo
  - 2.4 Estremità di uscita del tubo
- Guarnizione per finestra 2.5 AC Lock 400  
2.6 Manuale utente

#### Descrizione dei pulsanti sul pannello di controllo

- 3.1 Pulsante di accensione
- 3.2 Modifica della modalità operativa
- 3.3 Velocità della ventola
- 3.4 Abbassare il valore
- 3.5 Aumentare il valore
- 3.6 Timer
- 3.7 Modalità notturna
- 3.8 Blocco parentale

#### Descrizione dei pulsanti del telecomando

- 4.1 Maggiore velocità della ventola
- 4.2 Temperatura più alta
- 4.3 Modalità di raffreddamento
- 4.4 Temperatura più bassa
- 4.5 Modalità di deumidificazione
- 4.6 Ridurre la velocità della ventola
- 4.7 Modalità ventola
- 4.8 Modalità notturna
- 4.9 Modifica della scala di temperatura
- 4.10 Timer
- 4.11 Accensione/spengimento

#### Descrizione dei pulsanti sul display

- 5.1 Alta velocità della ventola
- 5.2 Bassa velocità della ventola
- 5.3 Impostazione del timer
- 5.4 Modalità di deumidificazione attiva
- 5.5 Modalità di raffreddamento attivo
- 5.6 Modalità ventola attiva
- 5.7 Funzione Sleep attiva
- 5.8 Modalità di blocco attiva



## Installazione del dispositivo

Estrarre il condizionatore dall'imballaggio e preparare gli accessori necessari.

Prima dell'avvio iniziale, l'unità deve essere lasciata in posizione verticale per almeno 6 ore. Avviarla prima del previsto potrebbe danneggiare il compressore. L'unità deve essere a temperatura ambiente prima dell'avvio.

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, lasciando uno spazio libero di almeno 50 cm attorno al condizionatore (Fig. 6).

Assicurarsi che il luogo di installazione soddisfi i requisiti descritti nelle norme di sicurezza.

Preparazione del tubo di scarico dell'aria calda

1. Avvitare il raccordo di uscita a un'estremità del tubo e il raccordo di ingresso quadrato all'altra estremità.
2. Inserire l'estremità quadrata nella parte posteriore del condizionatore e far passare l'altra estremità attraverso la guarnizione o il telaio della finestra fino all'esterno della finestra. La guarnizione è inclusa.
3. Assicurarsi che il tubo di scarico dell'aria calda sia libero da ostruzioni e privo di ammaccature o pieghe che potrebbero bloccare il flusso dell'aria.

### ATTENZIONE!

LA LUNGHEZZA MASSIMA DEL TUBO DI SCARICO DELL'ARIA NON PUÒ SUPERARE 1,5 M, PER L'INSTALLAZIONE UTILIZZARE SOLO IL TUBO ORIGINALE INCLUSO NEL SET, NON PROLUNGARLO!

COLLEGARE IL DISPOSITIVO A UNA PRESA ELETTRICA, QUINDI PREMERE IL PULSANTE POWER E IMPOSTARE LA MODALITÀ OPERATIVA APPROPRIATA PREMENDO IL PULSANTE MODE.

### UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

**1. MODALITÀ DI RAFFREDDAMENTO**  
PREMERE IL PULSANTE "MODE" FINCHÉ IL LED A FORMA DI FIOCCO DI NEVE SUL PANNELLO DI CONTROLLO NON SI ACCENDE. PREMERE IL PULSANTE "DIMINUISCI" O "AUMENTA" PER REGOLARE LA TEMPERATURA DI ESERCIZIO. PREMERE IL PULSANTE "SPEED" PER MODIFICARE LA VELOCITÀ DELLA VENTOLA.

### 2. Modalità di deumidificazione

Premere il pulsante "MODE" finché non si accende il LED a forma di goccia barrata sul pannello di controllo. Il dispositivo imposterà automaticamente la ventola alla velocità minima.

### 3. Modalità di ventilazione

Premere il pulsante "MODE" finché non si accende il LED a forma di onda verticale sul pannello di controllo. Per modificare la velocità della ventola, premere il pulsante "SPEED".

### 4. Funzione TIMER - impostazione dell'orario di spegnimento del dispositivo

- Quando il dispositivo è acceso, premere il pulsante "timer" e utilizzare i pulsanti "su" e "giù" per impostare l'orario di spegnimento. Per confermare, premere il pulsante "TIMER".
- L'intervallo di tempo per lo spegnimento è compreso tra 1 e 24 ore.
- Quando il dispositivo è spento, premere il pulsante "timer" e utilizzare i pulsanti "su" e "giù" per impostare l'orario di accensione. Per confermare, premere il pulsante "TIMER". L'intervallo di accensione è compreso tra 1 e 24 ore.
- **5. Modalità sospensione**
- In modalità raffreddamento, premere il tasto "SLEEP" sul telecomando. Dopo un'ora, la temperatura impostata aumenterà di 1 grado Celsius e dopo due ore di un altro grado Celsius.

### drenaggio dell'acqua

Nel condizionatore portatile AC29-S, la maggior parte dell'acqua di condensa viene scaricata insieme all'aria attraverso il tubo di scarico. Tuttavia, una parte dell'acqua potrebbe accumularsi nel serbatoio dell'acqua incluso nel condizionatore.

### Serbatoio dell'acqua traboccante

Il serbatoio dell'acqua è protetto da un interruttore di sicurezza che monitora il livello dell'acqua. Quando il serbatoio è pieno, il LED corrispondente sul pannello di controllo si accende e l'apparecchio emette un segnale acustico. Per svuotare la vaschetta raccogliogocce, svitare il tappo e rimuovere il blocco in gomma dallo scarico inferiore. L'acqua verrà scaricata direttamente all'esterno; ricordarsi sempre di posizionare un contenitore sotto per raccogliere l'acqua. Ricordarsi di chiudere il tappo di scarico dopo

## Pulizia e manutenzione

### Principi generali di pulizia e manutenzione.

Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo e scollegarlo dalla presa elettrica.  
Non utilizzare benzina, diluenti o altri prodotti chimici per la pulizia.

Non pulire il dispositivo sotto l'acqua corrente.

### Pulizia dell'alloggiamento del dispositivo

Pulire la superficie del condizionatore con un panno umido, quindi asciugarla con un tovagliolo di carta o un panno asciutto. Utilizzare solo un detergente delicato.

### Pulizia del filtro dell'aria

1. Se il prefiltro è sporco di polvere, è necessario pulirlo. Questa operazione deve essere eseguita almeno una volta ogni due settimane o più frequentemente a seconda delle condizioni ambientali. La pulizia del filtro è responsabilità dell'utente.
2. Rimuovere il filtro premendo le linguette nella parte superiore.
3. Pulire il filtro in acqua tiepida (fino a 40°C), senza utilizzare detergenti. Asciugare il filtro all'ombra.
4. Una volta asciutto il filtro, reinstallarlo nell'alloggiamento.

### Pulizia dello scambiatore di calore

1. Si consiglia di pulire lo scambiatore di calore almeno una volta all'anno prima della stagione estiva, o più spesso se è molto sporco.
2. Per l'assistenza, consigliamo di contattare il centro assistenza Climative.
3. Il dispositivo deve essere pulito utilizzando preparati chimici appropriati.
4. Per il corretto funzionamento del dispositivo è necessario pulire la vaschetta raccogli gocce, le ventole, la parte interna dell'alloggiamento e controllare i parametri di funzionamento del dispositivo.
5. Contattare il servizio Climative.

## Domande frequenti

Il dispositivo non si accende quando clicco sul pulsante di accensione/spegnimento.

### Possibile causa:

Il LED FULL lampeggia perché il serbatoio dell'acqua è pieno.

- In modalità deumidificazione, la temperatura ambiente è troppo bassa.
- La temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata. (In modalità raffreddamento).

### Soluzione suggerita:

- Svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Aumentare la temperatura a un minimo di 17°C.
- Cambiare la temperatura.
- Il dispositivo funziona ma non raffredda a sufficienza.

### Possibile causa:

Le porte o le finestre della stanza sono aperte.

Nella stanza sono presenti ulteriori fonti di calore.

Il tubo di uscita dell'aria non è collegato o è bloccato.

La temperatura impostata è troppo alta.  
La presa d'aria è bloccata.

### Soluzione suggerita:

Assicuratevi che tutte le porte e le finestre siano chiuse.

Rimuovere eventuali fonti di calore dalla stanza.

Collegare o pulire il tubo di scarico dell'aria.

Ridurre la temperatura.

Pulire il prefiltro.

### Il telecomando non funziona.

### Possibile causa:

La distanza è troppo grande oppure il telecomando non è puntato verso il dispositivo.

Le batterie sono scariche.

Soluzione suggerita:

Puntare il telecomando verso il condizionatore e ridurre la distanza.  
Sostituire le batterie.

**Il dispositivo è rumoroso**

**Possibile causa:**

- La superficie su cui poggia il condizionatore non è piana.
- Il suono udibile è il suono naturale del mezzo che scorre attraverso il dispositivo.

**Soluzione suggerita:**

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana.
- Questo è il normale funzionamento del condizionatore.

**Errore E1**

**Possibile causa:**

- Impossibile ottenere la lettura dal sensore della temperatura ambiente.

**Soluzione suggerita:**

- Contattare l'assistenza per sostituire il sensore.

**Errore E2**

**Possibile causa:**

- Impossibile ottenere la lettura dal sensore di temperatura dello scambiatore.

**Soluzione suggerita:**

- Contattare l'assistenza per sostituire il sensore.

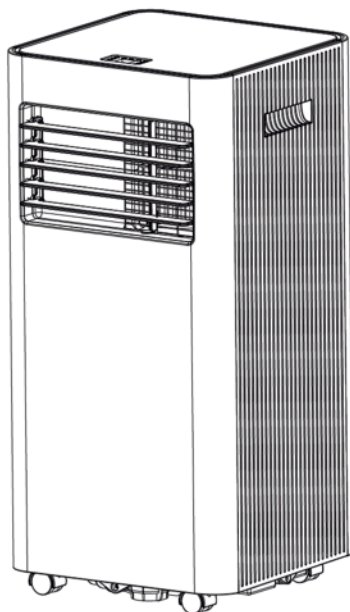
**Errore FT**

**Possibile causa:**

- Allarme per livello elevato di acqua raccolta nel dispositivo.

**Soluzione suggerita:**

- Svuotare il serbatoio dell'acqua rimuovendo il tappo di gomma nella parte inferiore dell'apparecchio.



# climative